



SpanSet Ltd,
Telford Way, Middlewich, Cheshire, CW10 0HX
Tel: +44(0)1606 737494 Fax: +44(0)1606 737 264
www.spanset.co.uk www.spanset.co.uk



SpanSet Sarl,
13-21 Quai des Gresillions, F-92230 Gennevilliers, France
Tel: +33(1) 46880303
Fax: +33(1)47935664



SpanSet GmbH & Co. KG,
Jülicher Str. 49-51, 52531 Übach-Palenberg.
Tel: +49(0)2451 4831-00
Fax: +49(0)2451 48711
www.spanset.de www.spanset.de



SpanSet Italia Srl,
Via Nenni 13/A, 10036 Settimo Torinese (TO)
Tel: +39 (0)11 8169744
Fax: +39 (0)11 8169791



Vidum-Simonsen AS,
Borgeskogen Syd, 3160 Stokke, Norway
Post adress: Postboks 2040, 3103 Tonsberg, Norway
Phone +47 33 36 14 00
Fax +47 33 36 14 01



SpanSet SA,
Pol. Ind, 7-Pabellón 1y3 – Bo Agaraitz – 20150 Villabona.
Tel: +34(9)43692600
Fax: +34(9)43692575



SpanSet Inter AG,
Eichbuelstrasse 31, 8618 Oetwil Am See, Switzerland
Tel: +41 1929 7070
Fax: +41 1929 7071

Ergo Horizontal Safety Line

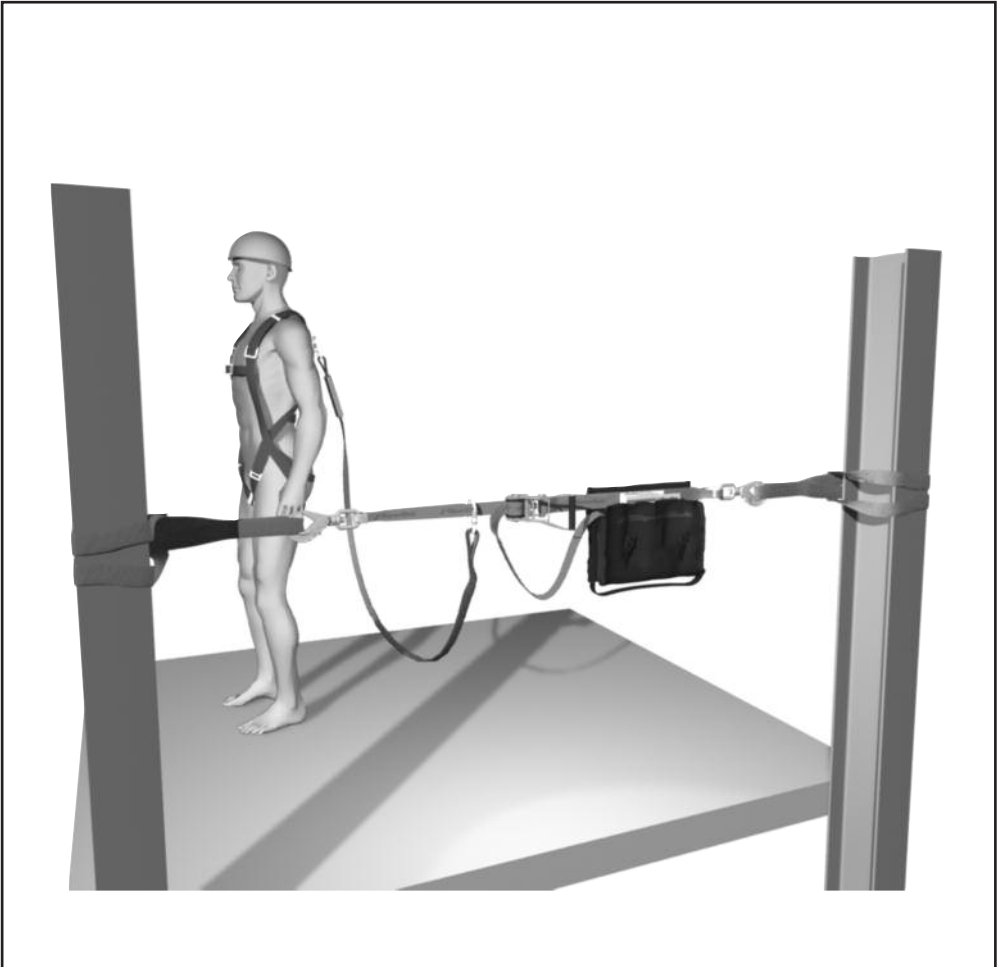
Users Operating Instructions

Height Safety
Lifting
Load Control
Safety Management

CE 0086 89/686/EEC



MANUFACTURED IN THE UK BY SPANSET LTD



CONTENTS

| | |
|-----|----|
| GBR | 3 |
| ESP | 9 |
| D | 15 |
| FRA | 22 |
| ITA | 28 |
| NOR | 34 |

ERGO HORIZONTAL SAFETY LINE (HSL)

The three HORIZONTAL SAFETY LINE versions available have been CE marked by SS(UK) Ltd to 89/686/EEC using the procedures described in BSEN 795:1997 for class C devices. Certified by Approved Body: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, NN16 9JH, UK. Identification No:0321

SpanSet recommends that all PPE equipment is personal issue, all documentation relating to it is kept on file until the item is withdrawn from service.

PRODUCT LIFE

Whilst regular inspection and care of your equipment is mandatory by European law, SpanSet recommends that with regular use all products should be destroyed after 5 years from date of first use. The product has an ultimate life span of 10 years from date of manufacture, even if never used. The product instruction sheet must be understood for each component of your system to ensure their compatibility.

An EN 795:1997 class C device is described as an anchor employing a horizontal flexible anchor line. It has been subjected to dynamic tests using a non shock absorbing lanyard and a 100kg mass in a 4m fall. The SpanSet line has also been tested with a static load of 36kN without failure.

The following instructions are based upon use by one person. SpanSet recommend this as the preferred usage for the horizontal safety line. It is possible however for the HSL to be used by two persons, and in this case you must refer to the specific notes opposite.

When using the HSL as part of a fall arrest system, a full-body harness complying with EN 361 and fall arrest lanyard complying to EN 355 must be used. Other fall arrest and restraint systems may be used only with

USE OF THE LINE WITH 2 PERSONS

The HSL has also been tested and approved for two-person use. This was achieved by loading the centre of the line with 26kN (2650kg). To ensure the safety of two users on the HSL, the minimum clearance values given below must be adhered to at all times.

| | | | |
|--|------|-------|-------|
| HSL position above user foot level | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| MINIMUM clearance required below users feet | 8.0m | 8.75m | 10.4m |
| Ensure that anchor points are adequate, at least 30kN. | | | |

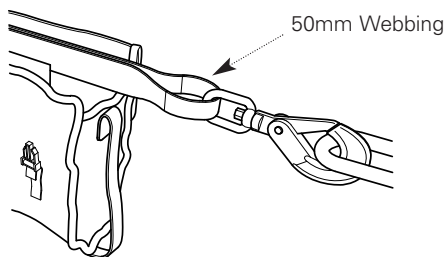


Fig. A

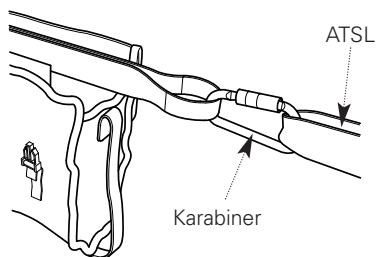


Fig. B

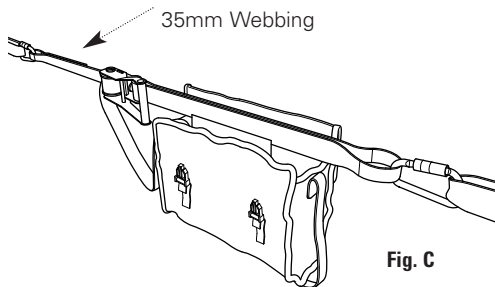


Fig. C

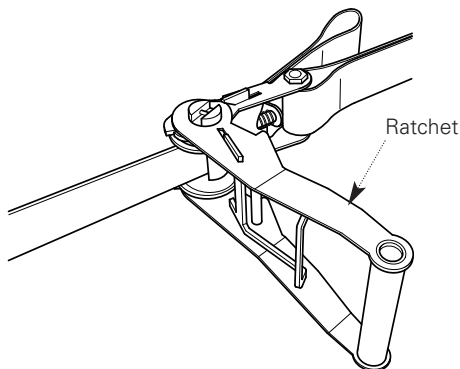


Fig. D

approval from SpanSet UK Ltd. Use, as part of a personal suspension (work positioning) system is a specialist application for which SpanSet would be pleased to offer advice.

IMPORTANT: All three versions are tensioned and released in the same manner, the only variation is in the method of attachment to your anchor points. It is vitally important that anchor points are sufficiently strong, they should be capable of withstanding a minimum of **15kN** horizontally and in the direction of the line. The high anchor rating is due to the vector forces generated in the high angle 'Y' formed in the line when loaded.

NOTE: When used as an anchor for a restraint system - as opposed to fall arrest - then more than one operative can use the line at one time. You must be certain that all operatives are in restraint at all times, with no potential fall.

FITTING INSTRUCTIONS

- For versions No 1&2

1. When the assembly is at the required location, remove the short fixed (50mm webbing) part and make the necessary connection to the anchor point (typical connections see Fig. A & B).
2. Unpack the adjustable (35mm webbing) part and attach to the other anchor point. Take care not to have twists in the line (Fig. C).
3. When both connections have been made the next step is to take up the 'coarse' adjustment, to do this the ratchet should be in the position shown (Fig. D).

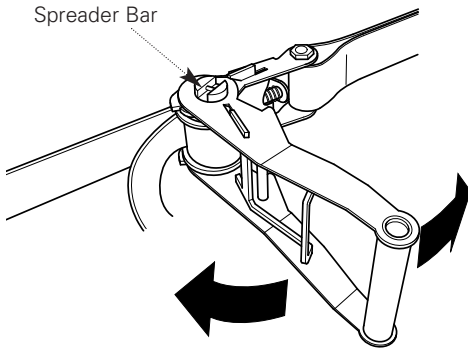


Fig. E

When this stage is reached, tensioning can now begin. This is done by 'pumping' the ratchet handle as shown in (Fig. E).

NOTE: On pre-2004 models there is no indication of how much tension is in the system. SpanSet recommend that only one hand is necessary without over exerting. Using both hands and over exerting, or using a lever is not necessary and at a height can be dangerous. 2004 models feature a Tension Force Indicator on the fixed bar of the ratchet. Tension as above, until it has closed beyond the 250dN mark.

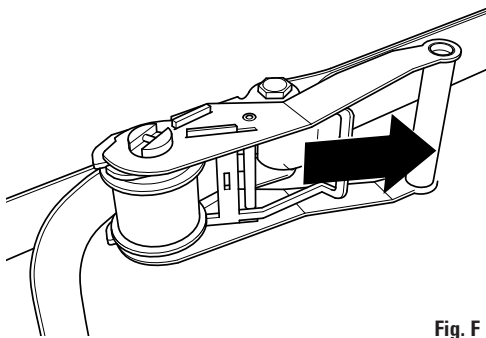


Fig. F

4. Ensure that at least 1½ complete revolutions of the spreader bar have taken place (Fig. E). At the same time do not overload the spreader bars with webbing, if this happens the webbing will jam. Should this happen it will be necessary to release the webbing and start the tensioning operation again (see releasing operation).

5. When tensioning is complete, position the ratchet in the locked position (Fig. F)

6. Finally pack away surplus webbing into the bag and buckle up.

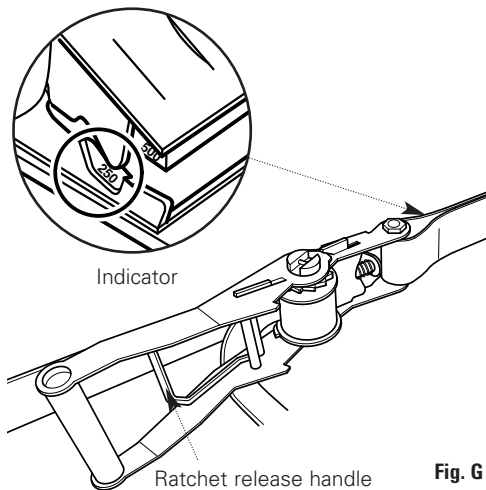


Fig. G

Releasing the Tension and Removal

7. Release the ratchet release handle as shown in (Fig. G).

8. Remove from anchorage and pack away into bag.

NOTE: A neatly packed bag will aid easy deployment when next used.

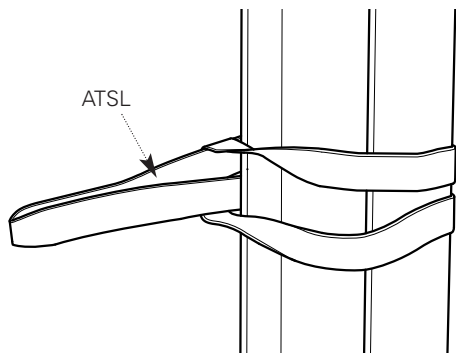


Fig. H

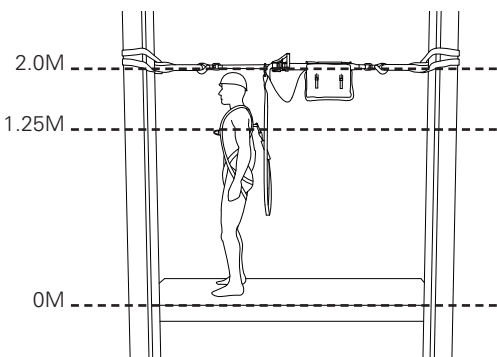


Fig. I

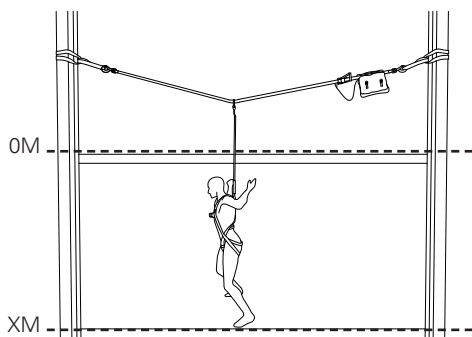


Fig. J

FITTING INSTRUCTIONS FOR USE WITH ATTACHMENT SLING (ATSL)

Prior to fitting the line as described previously it is necessary to fit the two other attachment slings (Fig. H) (SpanSet reference ATSL). These should be positioned as high as possible above the user, thus ensuring that in the event of a fall the distance is kept to a minimum. (Fig. I & Fig. J)

By fitting the attachment sling in the correct configuration it will ensure that the Horizontal Safety Line will remain in the position it is fitted. This will aid assembly of the overall system.

Important Points

1. Thoroughly inspect all components before and after fitting.
2. Do not use additional bars or levers to induce a higher tension in the line. This will increase end anchor loads in the event of a fall.
3. Ensure that harness/lanyard attachments, Karabiners etc are free from sharp edges or burrs.
4. Ensure that anchor points are adequate, at least 15kN. (30kN for 2 persons)
5. Ensure that when using attachment straps the sleeve is suitably positioned to prevent any abrasion or cutting of the straps.

NOTE: Clearance Required Below user

Due to the fact that the line deflects when loaded, users and installers must consider the clearance required below the Horizontal Safety Line to ensure the users safety in the event of a fall. The danger to the user can be greatly reduced if the line is installed at head height, and/or shorter lanyards are used to connect. These factors combine to reduce the potential fall. Please refer to the graph on the next page, which explains the safe clearance X when used with SpanSet fall arrest lanyards. ref TP or XP (Fig. I, J, K and L)

HAZARD CLEARANCE GUIDE

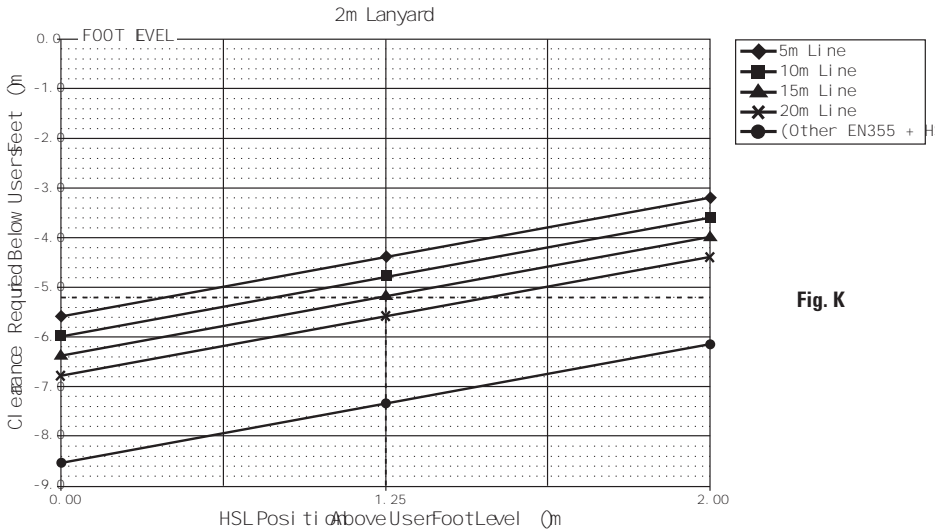


Fig. K

EXAMPLE

A 15 m line is set up at 1.25m above foot level, and a 2m Spanset Lanyard is used to connect the user. the necessary clearance is 5.2m below the users feet.

If you require more detailed installation information, please contact Spanset.

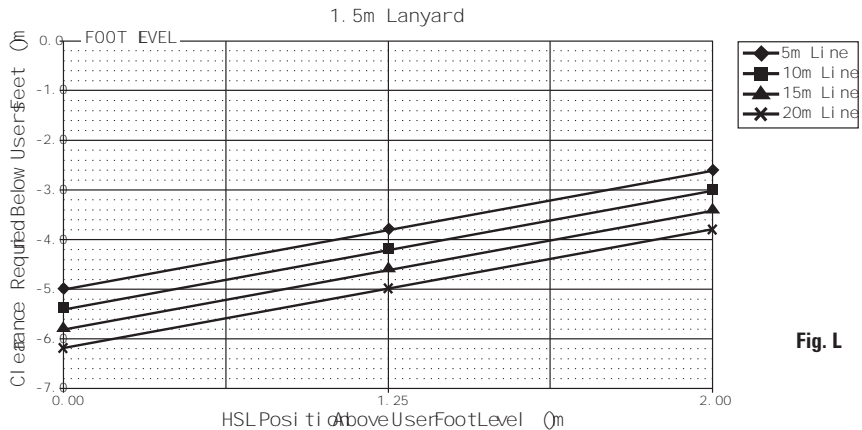


Fig. L

IMPORTANT: Please note that the test results were achieved using SpanSet fall arrest lanyards, and a 100kg (16st) mass, therefore clearances for persons over 100kg should be increased.

Only SpanSet products Ref: HSL, TP or XP are compatible with these clearance figures. These figures cannot be used with products from any other manufacturer.

Two persons - For installation guidance see page 3.

WARNINGS:

- 1. Be aware of any additional fall hazards at the anchor ends of the line.**
- 2. If working in restraint your system should be set up to prevent a fall from occurring.**
- 3. Be aware of all medical conditions that could affect the safety of the user in normal and emergency use.**
- 4. This equipment should only be used by persons trained and competent in its safe use.**
- 5. A rescue plan should be in place to deal with any emergencies that may arise during work.**
- 6. No alterations, additions or repairs should be made to this equipment without the written consent of SpanSet.**
- 7. The equipment should not be used outside its limitations, or for any other purpose than that it is intended for.**
- 8. The safe function of one item of equipment may interfere with the safe function of another with certain combinations of equipment.**
- 9. In any fall-arrest system, the free space required below the user should always be ensured.**
- 10. If in any doubt about the use or care of SpanSet equipment please contact SpanSet.**

INSPECTION AND EXAMINATION

Keep these instructions, or a copy with the Horizontal Safety Line to aid future inspection and examination. Examination by a competent person at intervals of 12 months is mandatory under European law. The Horizontal Safety Line should also be examined before every use by the user/installer, particular attention being paid to the following:-

Webbing - check for cuts, cracks, tears, abrasion and scorch marks, burns or chemical attack.

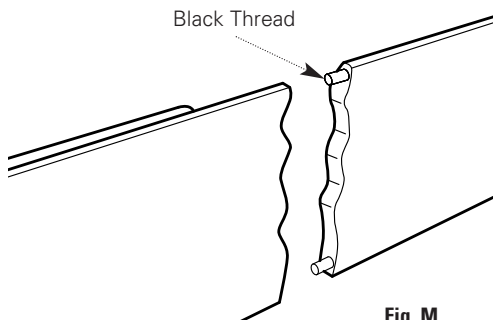
Stitching - Look for broken stitch, loose or worn threads.

Metalware - Inspect for signs of damage or distortion and that all moving parts and springs are fully operational.

The HSL should be removed from service and inspected after being subjected to any fall.

Local abrasion as distinct from general wear may be caused by the passage of the webbing over sharp edges or protrusions while under tension and may cause serious loss of strength. Slight damage to outer fibres and occasional yarn may be considered harmless but serious reduction in width or thickness of the webbing or serious distortion to the weave pattern should lead to rejection.

NOTE: As a guide to establish how much wear is acceptable a distinct black thread is woven into the selvedge of the red webbing.(Fig.M) When this becomes clearly visible it should be taken out of service. The HSL can be inspected and refurbished by SpanSet, for further details of the level of service in your area, contact your supplier or SpanSet.

**Fig. M**

LÍNEAS DE SEGURIDAD HORIZONTAL ERGO (LSH)

Las tres versiones de LÍNEAS DE SEGURIDAD HORIZONTAL disponibles han obtenido la certificación de la Comunidad Europea 89/686/EEC mediante los procedimientos descritos en BSEN 795:1997 para dispositivos de clase C. Certificado por organismo autorizado: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, NN16 9JH, UK. N° de identificación 0321

SpanSet recomienda que todo el equipo PPE (Personal Protective Equipment - Equipo de protección personal) sea de uso personal y que toda la documentación relativa al mismo se archive hasta que el equipo sea retirado.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Aun cuando la inspección y cuidado de estos equipos esté regulada por las leyes Europeas, SpanSet recomienda la destrucción de todos los productos después de utilizarlo continuamente durante 5 años a partir de la fecha de compra. Este producto tiene una vida útil de 10 años a partir de la fecha de fabricación, aunque nunca se haya utilizado. Lea cuidadosamente las instrucciones de cada componente del sistema para garantizar su compatibilidad.

Un dispositivo EN 795:1997 de clase C se describe como un anclaje que utiliza un cabo de anclaje horizontal flexible. Ha sido sometido a pruebas dinámicas usando un elemento de amarre sin amortiguación de choques y una masa de 100 kg en una caída de 4 m. La línea SpanSet también se ha probado con una carga estática de 36 kN sin fallos.

Las instrucciones siguientes son basadas sobre uso por una persona. Spanset recomienda esto como el uso preferido para la línea horizontal de seguridad. Es posible sin embargo que el HSL sea utilizado por dos personas, y en este caso usted debe referir a las notas específicas enfrente de.

Cuando se usa la LSH como parte del sistema anticaídas debe utilizarse un arnés de cuerpo entero que cumpla la norma EN361 y un elemento de amarre anticaídas que cumpla la

"UTILIZACIÓN DE LA LÍNEA CON 2 PERSONAS."

EL HSL también se ha probado y se ha aprobado para el uso para dos personas. Se ha llegado a estos resultados cargando el centro de la línea con 26kN (2650kg). Para garantizar la seguridad de ambos usuarios de la HSL, se deben respetar en todo momento los valores referidos al espacio de seguridad mínimo que se muestran a continuación."

HSL posición por encima del

| | | | |
|--|------|-------|-------|
| pie del usuario | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| Espacio libre necesario por debajo del pie del usuario | 8.0m | 8.75m | 10.4m |
| Compruebe que los puntos de anclaje son adecuados, al menos de 30kN. | | | |

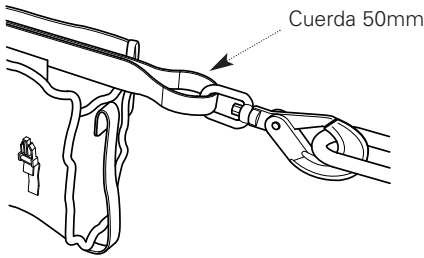


Fig. A

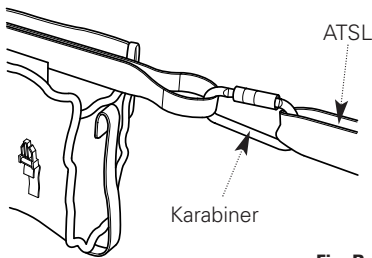


Fig. B

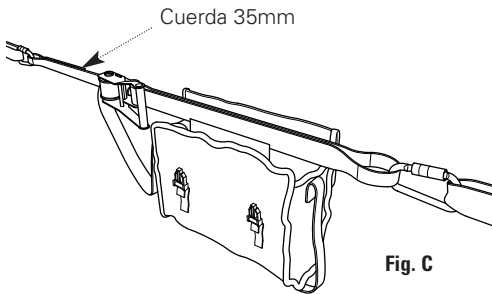


Fig. C

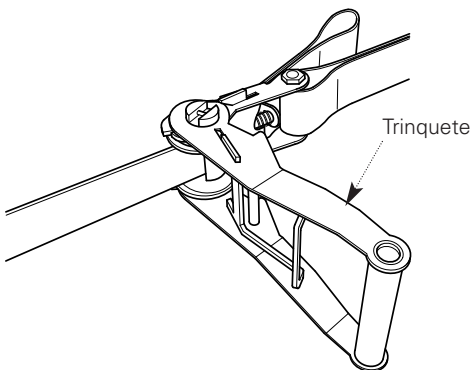


Fig. D

norma EN355. Se pueden utilizar otros sistemas anticaída y de sujeción sólo cuando Spanset UK Ltd lo autorice. Como parte del sistema de suspensión personal (sujeción en el punto de trabajo) se trata de una aplicación especializada y en Spanset nos complace aconsejarle sobre su uso.

IMPORTANTE: Las tres versiones se tensan y liberan de la misma forma, la única diferencia está en el método de fijación a los puntos de anclaje. Es de vital importancia que los puntos de anclaje sean lo suficientemente fuertes para soportar un mínimo de **15 kN** horizontalmente y en la dirección de la línea. La alta capacidad de anclaje se debe a las fuerzas vectoriales generadas en el ángulo superior "Y" que se forma en la línea cuando se carga.

NOTA: Cuando se utiliza como anclaje para un sistema de sujeción -a diferencia del sistema anticaída- varios operarios pueden utilizar la línea al mismo tiempo. Debe asegurarse de que todos los operarios llevan la sujeción en todo momento, para evitar las caídas.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

(Para las versiones 1 y 2)

1. Cuando el equipo esté en el lugar deseado, retire la parte fija corta (cuerda 50mm) y haga la conexión necesaria al punto de anclaje. (Véanse las conexiones típicas en las figuras A y B).
2. Saque la parte ajustable (cuerda 35mm) y conéctela al otro punto de enganche. Con cuidado para que la línea no quede retorcida (Fig. C).
3. Cuando las dos conexiones estén listas el siguiente paso consiste en hacer el reglaje "aproximado", para ello el trinquete debe estar en la posición mostrada (Fig. D).

Barras del Separador

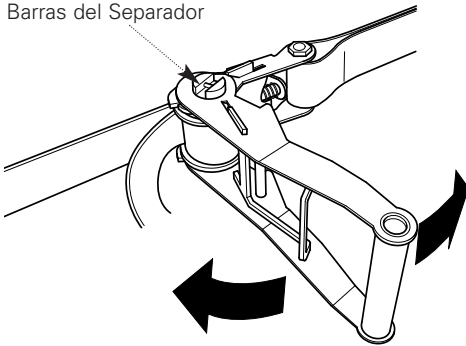


Fig. E

Quando se llega a este punto, se puede comenzar a tensar. Esto se hace "bombeando" la empuñadura del trinquete como se muestra en la figura E.

NOTA: En los modelos anteriores a 2004 no se indica la tensión del sistema. Spanset recomienda que se use sólo una mano sin ejercer demasiada presión. El uso de ambas manos o un exceso de presión O EL USO DE UNA PALANCA NO son necesarios, y a ciertas alturas puede resultar peligroso. Los modelos de 2004 incorporan un indicador de la fuerza de tensión en la barra fija del trinquete. Ténselo como se indica anteriormente, hasta que se cierre pasada la marca de 250 dN.

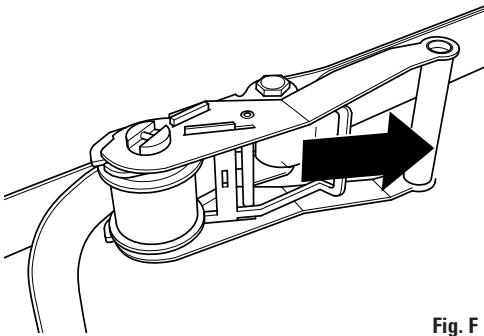
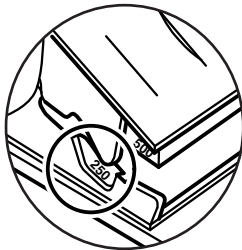


Fig. F

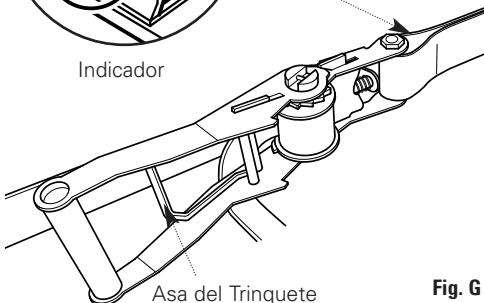
4. Compruebe que al menos se han dado 1½ vueltas completas a la barra del separador. Al mismo tiempo no sobrecargue las barras del separador con cuerda ya que se podría enredar, en tal caso tendrá que soltar la cuerda y comenzar de nuevo la operación de tensado (véase operación de desenganche).

5. Cuando haya terminado de tensionar, coloque el trinquete en la posición de bloqueo. Ver fig. F.

6. Finalmente guarde la cuerda restante en la bolsa y ciérrela.



Indicador



Asa del Trinquete

Fig. G

Liberación de tensión y desmontaje

7. Suelte el asa del trinquete como se muestra en la fig. G.

8. Desmóntelo del anclaje y guárdelo en la bolsa.

NOTA: Una bolsa bien ordenada facilitará el siguiente montaje.

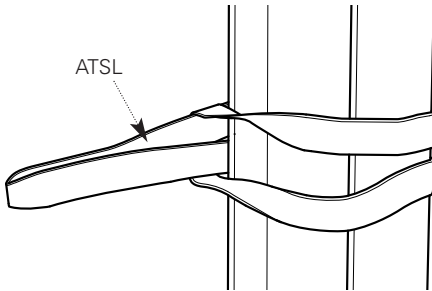


Fig. H

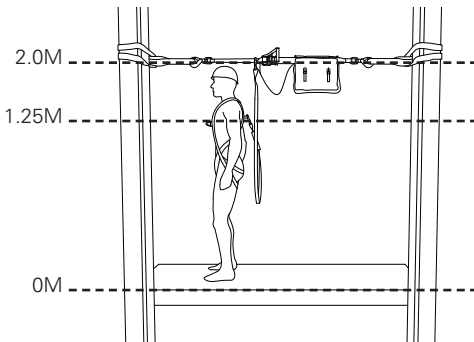


Fig. I

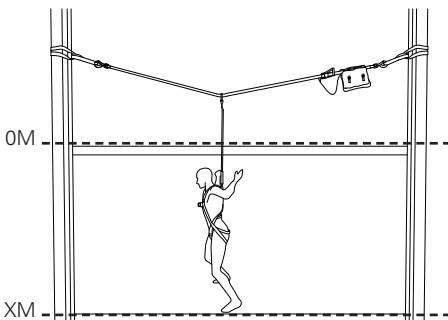


Fig. J

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA ESLINGA DE SUJECIÓN (ATSL)

Antes de colocar el amarre como se ha descrito anteriormente, es necesario instalar las dos eslingas de sujeción (referencia ATSL de SpanSet). Dichas eslingas deben colocarse lo más alto posible por encima del usuario, para garantizar que en caso de caída se mantiene una distancia mínima. Instálole como se muestra en las figuras I y J:-

Al colocar la eslinga de sujeción en la configuración correcta la línea de seguridad horizontal permanecerá en la posición en que haya sido montada. Lo que servirá para el montaje de todo el sistema.

Puntos importantes

1. Inspeccione concienzudamente todos los elementos antes y después de su instalación.
2. No use barras ni palancas adicionales para dar mayor tensión a la línea. Ya que aumentará la carga en los anclajes de los extremos en caso de caída.
3. Compruebe que las fijaciones al arnés y al elemento de amarre, mosquetones, etc. no tienen puntas afiladas ni rebabas.
4. Compruebe que los puntos de anclaje son adecuados, al menos de 15 kN. (30kN Para dos personas)
5. En caso de utilizar correas de sujeción compruebe que el revestimiento está correctamente colocado para evitar que las correas sufran abrasión o cortes.

DISTANCIA DE SEGURIDAD POR DEBAJO DEL USUARIO

Dado que la línea se estira al cargarse, los usuarios e instaladores deben tener en cuenta el espacio necesario por debajo de la línea de seguridad horizontal para garantizar la seguridad del usuario en caso de caída. Los peligros para el usuario pueden reducirse en gran medida si la línea está instalada a la altura de la cabeza y/o se utilizan elementos de amarre más cortos para la conexión. La suma de estos factores reduce el riesgo de caída. Consulte las figuras I, J, K y L, que explican el espacio de seguridad cuanto se utiliza con elementos de amarre anticaídas SpanSet.(TP o XP)

CONSEJO SOBRE LA DISTANCIA DE SEGURIDAD

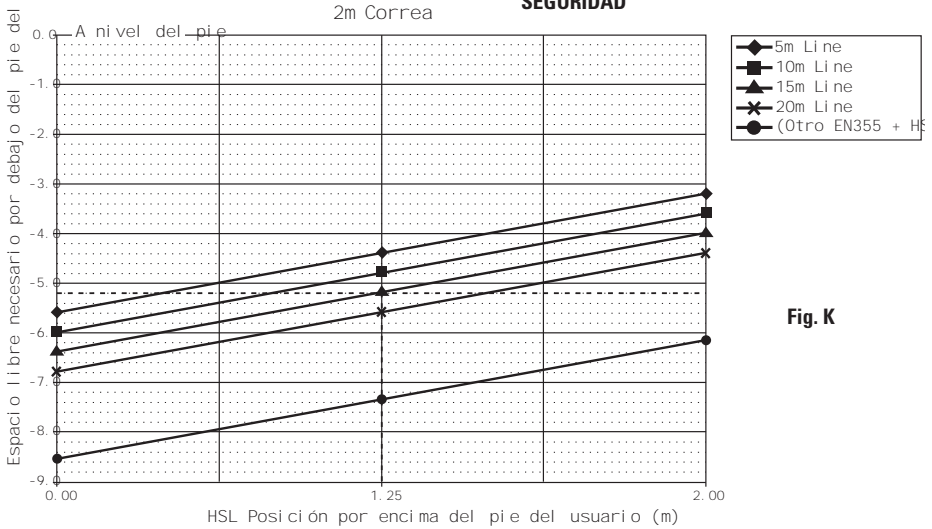


Fig. K

EJEMPLO: Se coloca una línea de 15 m a 1,25 m por encima del nivel de los pies y se utiliza un elemento de amarre SpanSet de 2 m para sujetar al usuario al mismo. La distancia de seguridad necesaria es de 5,2 m por debajo de los pies del usuario.

En caso de necesitar información más detallada, póngase en contacto con SpanSet.

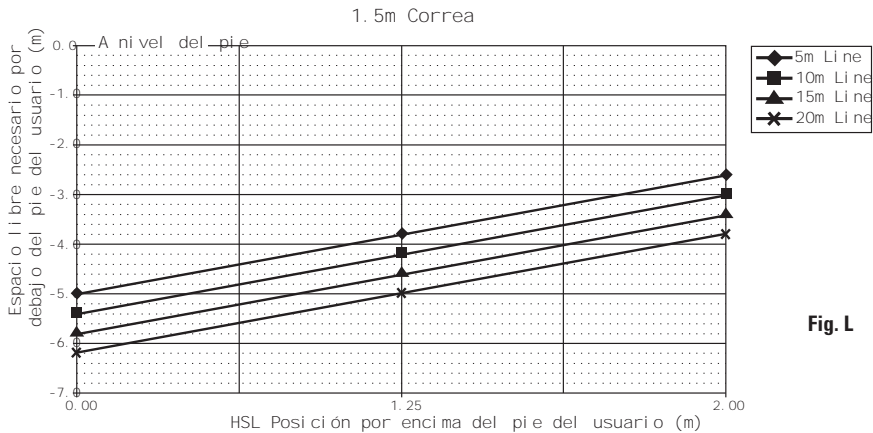


Fig. L

IMPORTANTE: Observe que los resultados de las pruebas han sido obtenidos utilizando un elemento anticáidas de Spanset y una masa de 100 kg., de manera que deberá incrementarse la distancia de seguridad para personas que pesen más de 100 kg.

Sólo los productos con referencia HSL, TP o XP son compatibles con estos datos sobre distancia de seguridad. Estos datos no son aplicables a productos de cualquier otro fabricante.

Dos personas - Para la dirección de la instalación vea página 9.

ATENCIÓN

1. **Tenga cuidado con cualquier peligro adicional de caídas en los anclajes de la línea.**
2. **Si trabaja con sujeción, su sistema debería estar colocado de manera que evite posibles caídas.**
3. **Tenga cuidado con cualquier trastorno médico que pueda afectar la seguridad del usuario en circunstancias normales o de emergencia.**
4. **Estos equipos sólo deben utilizarlos personas competentes y formadas en el uso seguro de los mismos.**
5. **Deberá implementarse un plan de emergencia que contemple cualquier situación de riesgo que pueda producirse durante el trabajo.**
6. **No se podrá realizar ningún tipo de alteraciones, empalmes o reparaciones en este equipo sin el consentimiento por escrito de SpanSet.**
7. **Este equipo no deberá utilizarse más allá de sus límites ni deberá utilizarse para otros fines que los estipulados.**
8. **El funcionamiento seguro de cualquiera de los componentes puede interferir con el funcionamiento seguro de otros de sus componentes cuando se combinan distintos equipos.**
9. **Se deberá asegurar una distancia de seguridad al suelo adecuada con cualquier sistema anticaídas. Si tuviera cualquier duda sobre el uso o los cuidados de los equipos de SpanSet, póngase en contacto con nosotros.**

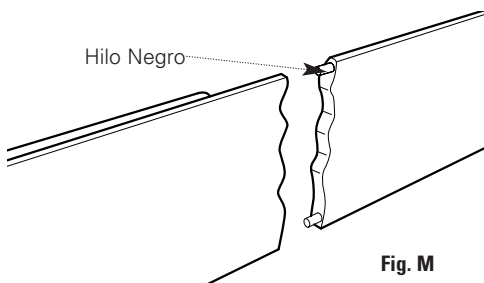


Fig. M

INSPECCIÓN Y REVISIÓN

Conserve estas instrucciones o una copia con la línea de seguridad horizontal como ayuda para posteriores inspecciones y revisiones. La revisión por personal competente cada 12 meses es obligatoria de acuerdo con las leyes europeas. El usuario o instalador debe inspeccionar la línea de seguridad horizontal antes de cada uso, prestando atención especial a:

Cuerdas - compruebe si hay cortes, rajaduras, desgarros, señales de abrasión o chamuscado, quemaduras o corrosión química.

Costuras - Compruebe que no haya costuras rotas, sueltas o hilos gastados.

Partes metálicas - Busque señales de daños o distorsión y compruebe que todas las piezas móviles y resortes funcionan correctamente.

La LSH debe desecharse después de producirse una caída.

* Puede producirse una abrasión localizada diferente del desgaste normal al pasar la cuerda por bordes puntiagudos o salientes cuando esté en tensión lo que puede provocar una importante pérdida de resistencia. Los daños superficiales en las fibras externas y un deshilachado ocasional pueden considerarse inocuos, pero si la anchura o el espesor de la cuerda se han reducido mucho o la trama no se puede distinguir, es el momento de desechar el material.

NOTA: A modo de orientación para saber el desgaste aceptable, un hilo negro claramente visible se ha entretelado en el alma de la cuerda roja. Cuando se ve claramente el material debe desecharse. SpanSet puede inspeccionar y reponer la LSH, para más detalles sobre el servicio en su zona póngase en contacto con su proveedor o con SpanSet.

ERGO HORIZONTALSICHERUNGSLEINE (HSL)

Die drei verfügbaren Versionen der HORIZONTALSICHERUNGSLEINE besitzen das CE-Kennzeichen gemäß 89/686/EWG, wobei die in BSEN 795:1997 für Vorrichtungen der Klasse C beschriebenen Verfahren verwendet wurden. Zertifizierung durch die zugelassene Körperschaft: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, UK NN16 9JH. Identifikationsnr.:0321

SpanSet empfiehlt, dass alle persönlichen Schutzausrüstungen persönliche Gegenstände sind. Sämtliche sich auf sie beziehende Dokumentation wird bereitgehalten, bis der Gegenstand außer Dienst genommen wird.

PRODUKTLEBENSDAUER

Regelmäßige Überprüfungen und Pflege Ihrer Ausrüstung sind durch die europäische Gesetzgebung vorgeschrieben. SpanSet empfiehlt außerdem, dass alle regelmäßig gebrauchten Produkte 5 Jahre nach dem ersten Gebrauch vernichtet werden sollten. Die äußerste Lebensdauer der Produkte beträgt 10 Jahre nach der Herstellung, selbst wenn sie nie gebraucht wurden. Die Gebrauchsanleitung muss für jede Komponente des Systems durchgelesen werden, um ihre Kompatibilität zu gewährleisten.

Eine Vorrichtung gemäß EN 795:1997, Klasse C, wird als Anschlagvorrichtung mit einer flexiblen, horizontalen Anschlagleine beschrieben. Sie wurde dynamischen Tests unterworfen, bei denen eine nicht falldämpfende Leine und eine Masse von 100 kg über eine Sturzhöhe von 4 m verwendet wurden. Die SpanSet Sicherheitsleine wurde auch mit einer statischen Last von 36 kN getestet, was zu keinem Versagen führte.

Die folgenden Anweisungen basieren nach Gebrauch durch eine Person. Spanset empfehlen dieses als der bevorzugte Verbrauch für die horizontale Sicherheit Linie. Es ist möglich jedoch für das HSL, von zwei Personen verwendet zu werden, und in diesem Fall müssen Sie auf die spezifischen Anmerkungen gegenüber von sich beziehen.

Wenn die HSL als Teil eines Absturzschutzsystems eingesetzt werden soll, müssen Ganzkörpergeschirre gemäß

EINSATZ DER SICHERHEITSLEINE MIT 2 PERSONEN.

Das HSL ist auch für Zweipersonengebrauch geprüft worden und genehmigt worden. Diese Tests wurden durch Belastung des Zentrums der Sicherheitsleine mit 26kN (2650 kg) durchgeführt. Um die Sicherheit von zwei Benutzern an der HSL zu garantieren, müssen die Werte für den minimalen Freiraum darunter jederzeit eingehalten werden."

| | | | |
|---|------|-------|-------|
| HSL position über der Fußhöhe des Benutzers | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| Unter der Fußhöhe des Benutzers erforderlicher Freiraum Stellen sie sicher, dass die ankerpunkt ausreichend stabil sind und mindestens 30kN horizontalkraft aushalten. | 8.0m | 8.75m | 10.4m |

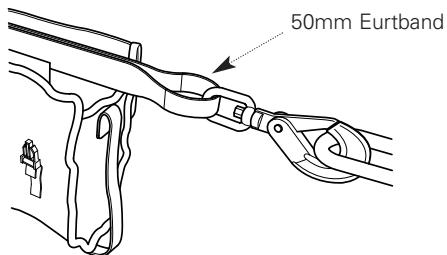


Fig. A

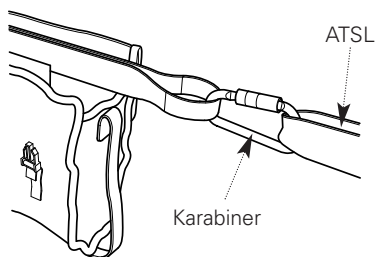


Fig. B

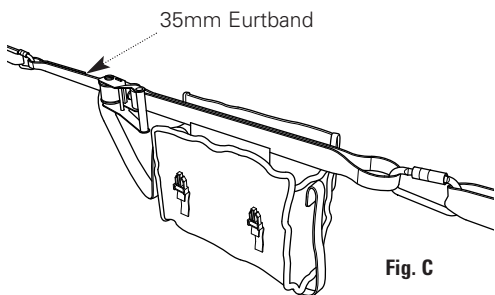


Fig. C

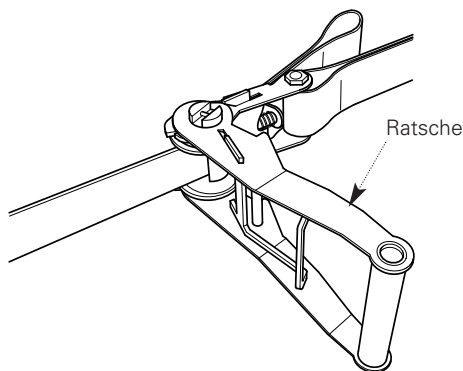


Fig. D

EN361 und Absturzsicherungsleinen gemäß EN355 eingesetzt werden. Andere Absturzsicherungs- und Haltesysteme dürfen nur nach Genehmigung durch SpanSet UK Ltd. verwendet werden. Der Einsatz als Teil eines persönlichen Aufhängungssystems (Arbeiterpositionierung) ist eine Spezialanwendung, für die SpanSet gern Ratschläge gibt.

WICHTIG: Alle drei Versionen werden auf dieselbe Weise gespannt und gelöst, der einzige Unterschied besteht in der Befestigungsmethode an den Anschlagpunkten. Es ist lebenswichtig, dass die Anschlagpunkte ausreichend fest sind. Sie müssen mindestens eine Horizontalkraft von **15 kN** und in Richtung der Leine aushalten. Die Notwendigkeit einer so hohen Widerstandsfähigkeit der Anschlagpunkte ergibt sich aus den vektoriellen Kräften, die sich durch das flache „Y“ ergeben, das bei der Belastung der Leine entsteht.

HINWEIS: Bei Benutzung als Anschlagvorrichtung für ein Haltesystem - im Gegensatz zur Absturzsicherung - kann die Leine mehr als einen Arbeiter halten. Sie müssen dabei sicherstellen, dass alle Arbeiter jederzeit gehalten werden, es darf keinerlei Absturzrisiko bestehen.

ANBRINGUNGSANWEISUNGEN:

(Für die Versionen Nr. 1 und 2)

1. Wenn die Vorrichtung sich am benötigten Ort befindet, nehmen Sie den kurzen, festen Teil (50mm Gurtband) aus der Tasche und nehmen die erforderliche Verbindung mit dem Anschlagpunkt vor. (Für typische Verbindungen siehe Abb. A und B.)
2. Entpacken Sie den einstellbaren Teil (35mm Gurtband) und verbinden Sie ihn mit dem anderen Anschlagpunkt. Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Leine nicht verdreht ist (Abb. C).
3. Wenn beide Verbindungen vorgenommen sind, besteht der nächste Schritt darin, diese „Grobanordnung“ zu spannen. Dazu muss sich die Ratsche in der gezeigten Position befinden (Abb. D).

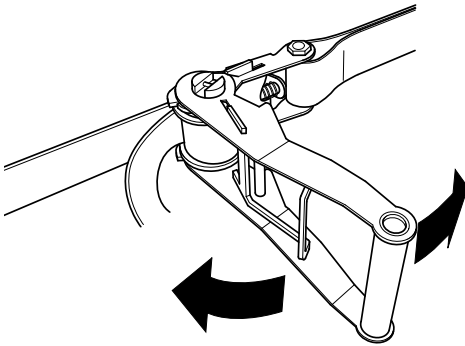


Fig. E

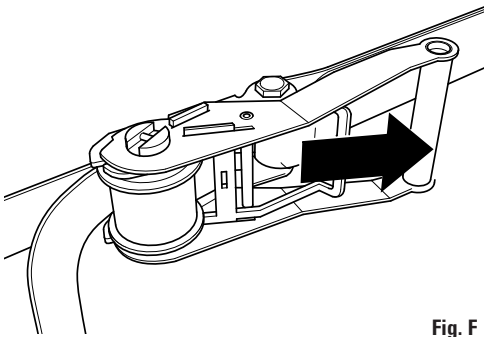
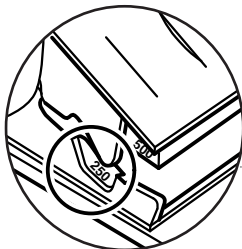
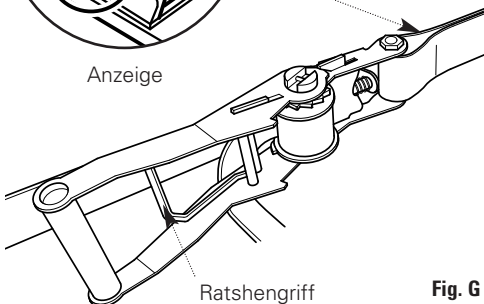


Fig. F



Anzeige



Ratshengriff

Fig. G

Wenn dieses Stadium erreicht ist, kann die Leine gespannt werden. Dies geschieht durch das Hin-und-Herbewegen des Ratschengriffs, wie in Abb. E gezeigt.

HINWEIS: Bei vor 2004 hergestellten Modellen gibt es noch keine Anzeigevorrichtung für die Spannung des Systems. SpanSet empfiehlt, dass nur eine Hand eingesetzt wird, ohne zu viel Kraft anzuwenden. Der Einsatz beider Hände und eine zu große Kräfteanwendung ODER DIE BENUTZUNG EINES HEBELS ist nicht erforderlich und können in der Höhe gefährlich sein. Die Modelle ab 2004 besitzen am feststehenden Teil der Ratsche eine Spannkraftanzeige. Spannen Sie wie oben beschrieben, bis sie jenseits der 250-dN-Markierung geschlossen ist.

4. Stellen Sie sicher, dass mindestens $1\frac{1}{2}$ vollständige Umdrehungen der Halteachse erfolgt sind. Gleichzeitig darf aber auch nicht zu viel Gurtband auf der Halteachse aufgewickelt werden. Wenn dies geschieht, kann das Gurtband nicht weiter gespannt werden. In diesem Fall muss das Gurtband wieder gelöst und der Spannvorgang wiederholt werden (siehe unter „Lösen der Spannung“).

5. Wenn der Spannvorgang beendet ist, positionieren Sie die Ratsche in der verriegelten Position. (Siehe Abb. F.)

6. Packen Sie dann das überstehende Gurtband in die Tasche und verschließen Sie sie.

Lösen der Spannung und Entfernen

7. Lösen Sie den Ratschengriff wie in Abb. G gezeigt.

8. Lösen Sie das Gurtband von den Anschlagpunkten und verpacken Sie es in der Tasche.

HINWEIS: Ein ordentlich verpacktes Gurtband kann beim nächsten Mal leichter eingesetzt werden.

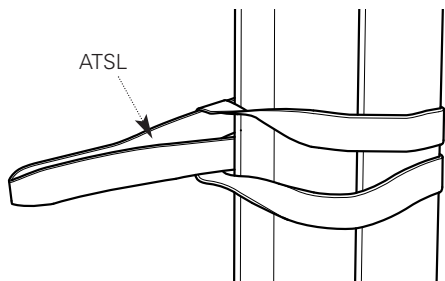


Fig. H

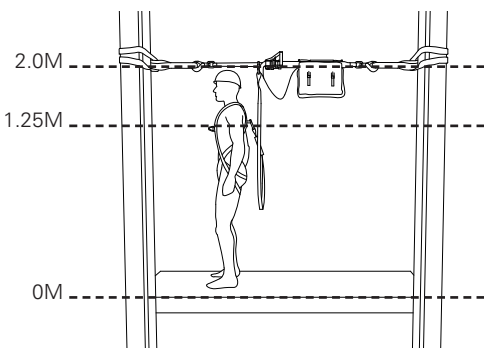


Fig. I

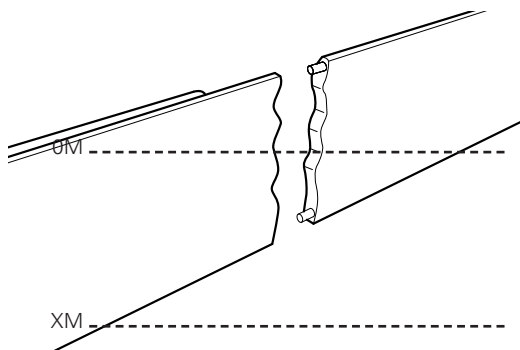


Fig. J

ANBRINGUNGSANWEISUNGEN FÜR DEN EINSATZ MIT BEFESTIGUNGSSCHLINGE (ATSL)

Vor dem vorstehend beschriebenen Anbringen der Leine müssen die beiden anderen Befestigungsschlingen (SpanSet-Referenz: ATSL, Abb. H) angebracht werden. Diese sollten so hoch wie möglich über dem Benutzer positioniert werden, damit die Fallhöhe bei einem Absturz möglichst gering ist. Die Anbringung erfolgt wie in den Abb. I und J gezeigt.

Durch die Anbringung der Befestigungsschlinge in der korrekten Konfiguration wird sichergestellt, dass die HORIZONTALSICHERUNGSEINE in der Anbringungsposition bleibt. Dadurch wird das Zusammenfügen des Gesamtsystems erleichtert.

Wichtige Punkte

1. Inspizieren Sie alle Komponenten vor und nach der Anbringung gründlich.
2. Verwenden Sie keine zusätzlichen Stangen oder Hebel, um eine höhere Spannung des Gurtbands zu erreichen. Dadurch würde die Belastung der Anschlagpunkte im Fall eines Absturzes zusätzlich erhöht.
3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlagstellen für Geschirr/Gurtband, Karabiner usw. frei von scharfen Kanten und Graten sind.
4. Stellen Sie sicher, dass die Ankerpunkte ausreichend stabil sind und mindestens 15 kN Horizontalkraft aushalten. (30kN Für zwei personen)
5. Stellen Sie bei Verwendung von Anschlaggurten sicher, dass die Schutzhülle korrekt positioniert ist, um jeglichen Abrieb und jegliches Zerschneiden der Gurte zu verhindern.

UNTER DEM BENUTZER ERFORDERLICHER FREIRAUM

Da die Leine sich bei Belastung durchbiegt, müssen Benutzer und Installateure den unter der HORIZONTALSICHERUNGSEINE erforderlichen Freiraum berücksichtigen, um im Fall eines Absturzes die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten. Die Gefahren für den Benutzer können stark reduziert werden, indem die Leine in Kopfhöhe installiert wird und/oder kürzere Sicherungsleinen zum Anschluss verwendet werden. Diese Faktoren tragen gemeinsam zur Reduktion des Sturzrisikos bei. Bitte sehen Sie in den Abbildungen I, J, K UND L nach, die den zur Sicherung erforderlichen Freiraum erläutern, der beim Einsatz mit SpanSet (TP, XP) Absturzsicherungsleinen eingehalten werden muss.

FÜR DIE UNFALLSICHERUNG FREIZUHALTENDER RAUM (RICHTLINIE)

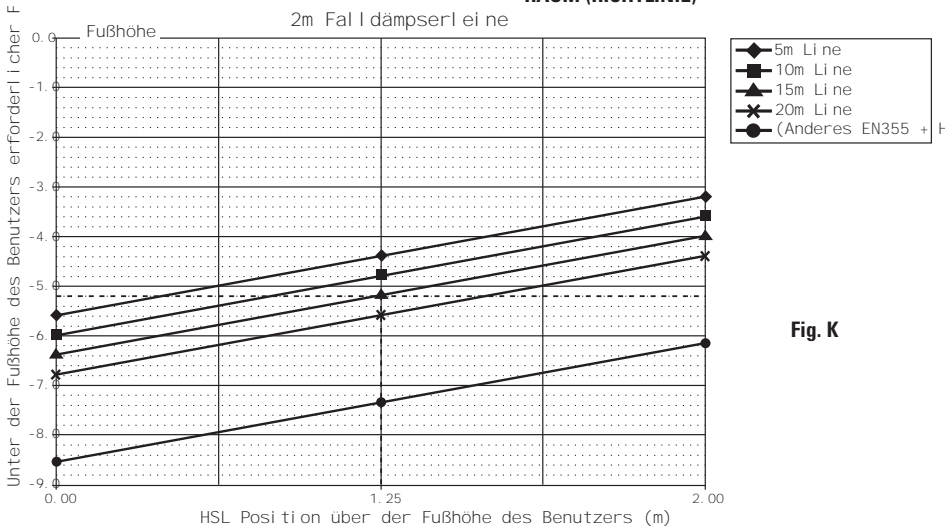


Fig. K

BEISPIEL: Eine 15 m lange Leine wird 1,25 m über Fußhöhe angebracht, und der Benutzer wird über eine 2 m lange SpanSet Sicherungsleine an sie angeschlossen. Der erforderliche Freiraum beträgt 5,2 m unterhalb der Fußhöhe des Benutzers.

Wenn Sie ausführlichere Installationshinweise benötigen, wenden Sie sich bitte an SpanSet.

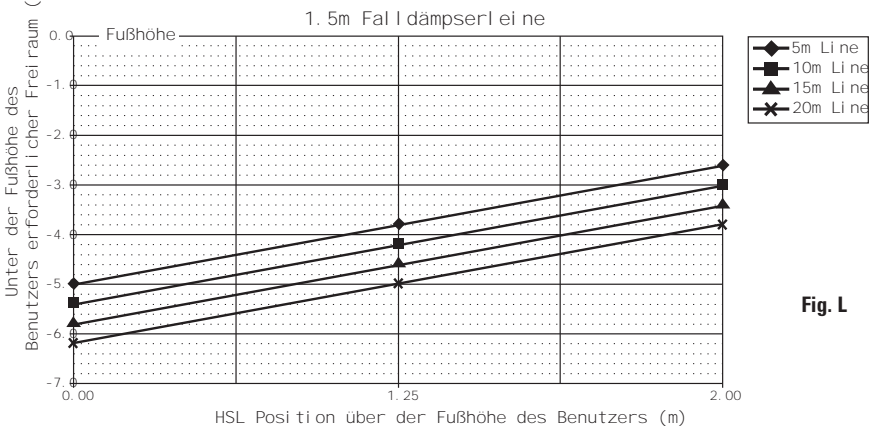


Fig. L

WICHTIG: Bitte beachten Sie, dass die Testergebnisse mit SpanSet Absturzsicherungsleinen und einer Masse von 100 kg (16st) erzielt wurden. Daher muss der Freiraum bei Personen über 100 kg vergrößert werden.

Nur die SpanSet-Produkte mit den Referenzen HSL, TP oder XP sind mit diesen Freiraumangaben kompatibel. Diese Angaben dürfen nicht beim Einsatz mit Produkten anderer Hersteller verwendet werden.

Zwei Personen - Für Installation Anleitung sehen Seite 15.

WARNUNGEN

1. **Denken Sie an alle zusätzlichen Absturzrisiken an den Anschlagenden der Leine.**
2. **Wenn Sie mit einem Haltesystem arbeiten, muss Ihr System so eingerichtet sein, dass ein Absturz nicht auftreten kann.**
3. **Berücksichtigen Sie alle medizinischen Zustände, die die Sicherheit des Benutzers im normalem Einsatz und in Notfällen beeinträchtigen könnten.**
4. **Diese Ausrüstung darf nur von Personen eingesetzt werden, die in ihrer Anwendung geschult sind und die für ihren sicheren Einsatz erforderliche Kompetenz aufweisen.**
5. **Für alle eventuellen Notfälle während der Arbeit muss ein entsprechender Rettungsplan vorhanden sein.**
6. **Ohne schriftliche Zustimmung von SpanSet dürfen an dieser Ausrüstung keine Veränderungen, Hinzufügungen oder Reparaturen durchgeführt werden.**
7. **Die Ausrüstung darf nicht außerhalb ihrer Einsatzbeschränkungen verwendet werden, oder für irgendeinen Zweck, für den sie nicht vorgesehen ist.**
8. **Bei bestimmten Kombinationen von Ausrüstungsgegenständen kann die sichere Funktion eines Ausrüstungsgegenstands die sichere Funktion eines anderen Ausrüstungsgegenstands beeinträchtigen.**
9. **Bei allen Absturzsicherungssystemen muss unter dem Benutzer immer der erforderliche freie Raum sichergestellt werden. Wenn irgendwelche Zweifel über den Einsatz oder die Pflege von SpanSet Ausrüstungen bestehen, wenden Sie sich bitte an SpanSet.**

INSPEKTION UND BEURTEILUNG

Bewahren Sie diese Anweisungen oder eine Kopie davon zusammen mit der HORIZONTALSICHERUNGSLAINE auf, um spätere Inspektionen und Beurteilungen möglich zu machen. Die Beurteilung durch eine geschulte Person in Abständen von maximal 12 Monaten ist aufgrund europäischer Gesetze Pflicht. Die HORIZONTALSICHERUNGSLAINE sollte außerdem vor jedem Einsatz durch den Benutzer/Installateur untersucht werden, wobei insbesondere auf Folgendes geachtet werden muss:

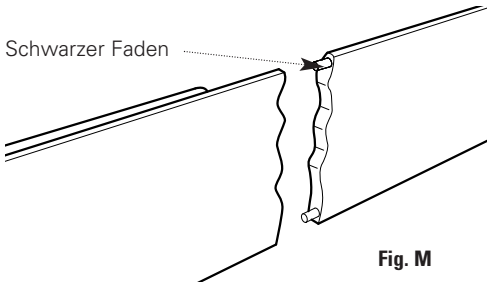
Gurtband - Auf Schnitte, Brüche, Risse, Abrieb und Versengungszeichen, Verbrennung und chemischen Angriff überprüfen.

Nähte - Suchen Sie nach gebrochenen Nähten, lockeren oder abgenutzten Fäden.

Metallelemente - Prüfen Sie auf Anzeichen für Beschädigung/Verbiegung, und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile und Federn voll betriebsbereit sind.

Die HSL sollte außer Dienst genommen werden, nachdem Sie einen Absturz abgefangen hat.

* Lokaler Abrieb - im Gegensatz zur allgemeiner Abnutzung - kann durch das Gleiten des unter Spannung stehenden Gurtbands über scharfe Kanten oder Vorsprünge verursacht werden, dies kann zu schwerwiegendem Festigkeitsverlust führen. Geringfügige Beschädigungen der äußeren Fasern und vereinzelte Ausfransungen können als harmlos angesehen werden, aber eine schwerwiegende Reduktion der Breite oder Dicke des Gurtbands oder schwerwiegende Verschiebungen des Webmusters sollten zum Verwerfen der Ausrüstung führen.



HINWEIS: Als Richtschnur für die Feststellung der akzeptierbaren Abnutzung ist ein schwarzer Faden in die Kante des roten Gurtbands eingewebt. Wenn er deutlich sichtbar wird, muss die Ausrüstung außer Dienst gestellt werden. Die HSL kann von SpanSet inspiziert und überholt werden. Für Einzelheiten über den Kundendienst in Ihrer Region wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an SpanSet.

LIGNE DE VIE HORIZONTALE ERGO

Les trois modèles de LIGNES DE VIE HORIZONTALES (HSL) comportent le symbole CE, indiquant leur conformité à la directive 89/686/CEE et aux procédures décrites dans la norme BSEN 795 :1997 pour les équipements de classe C. Ils ont reçu l'agrément émanant du : SATRA Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, UK, NN16 9JH, dont le numéro d'identification est le 0321.

SpanSet recommande vivement que tous les E.P.I. soient réservés à un usage strictement personnel et que l'intégralité de la documentation afférente soit conservée soigneusement tant que l'équipement concerné est utilisé.

CYCLE DE VIE DES PRODUITS

La législation européenne vous oblige à inspecter et entretenir régulièrement votre équipement. SpanSet recommande de détruire tous les produits 5 ans après leur première utilisation en cas d'utilisation régulière. Le produit a une durée de vie de 10 ans à compter de la date de sa fabrication, même s'il n'est jamais utilisé. Chaque composant de votre système doit être accompagné d'une fiche d'instruction claire afin d'assurer leur compatibilité

Aux termes de la norme EN 795:1997, un équipement de la classe C se compose de dispositifs d'ancrage équipés de supports d'assurage flexibles horizontaux. Celui-ci a fait l'objet de tests dynamiques réalisés avec une longe de maintien dépourvue de tout amortisseur et une masse de 100 kg dans le cadre d'une chute de 4 m. La ligne SpanSet a également été soumise au test d'une charge statique de 36 kN.

Les Instructions suivantes sont basées lors de l'utilisation par une personne. Spanset recommandent ceci comme utilisation préférée pour la ligne horizontale de sureté. Il est possible cependant que le HSL soit employé par deux personnes, et dans ce casci vous devez vous référer aux notes spécifiques vis-à-vis de.

Lorsque vous utilisez les HSL comme éléments d'un système d'arrêt de chute, il convient d'utiliser un harnais d'antichute répondant à la norme EN 361 et une longe à

UTILISATION DE LA LIGNE AVEC 2 PERSONNES.

Le HSL a été également examiné et approuvé pour l'usage pour deux personnes. Ce test a été réalisé avec une charge de 26kN (2650 kg) placée au centre de la ligne. Afin de garantir la fiabilité du système HSL dans le cadre de l'utilisation de deux personnes, il est impératif de respecter à tout moment les valeurs minimales ci-dessous conférées à la hauteur de sécurité

| | | | |
|--|------|-------|-------|
| HSL position au-dessus du niveau des pieds | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| Nécessité d'un espace libre sous le niveau des pieds de l'utilisateur Veillez à ce que les points d'ancrage soient bien adaptés, au moins 30kN. | 8.0m | 8.75m | 10.4m |

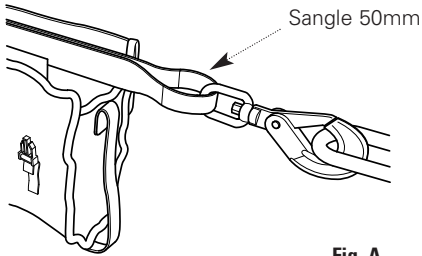


Fig. A

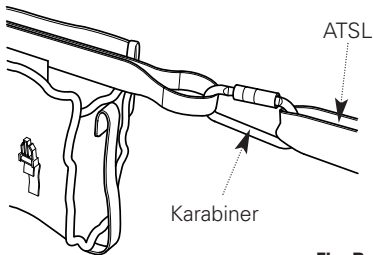


Fig. B

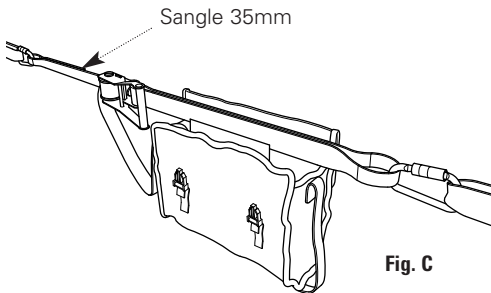


Fig. C

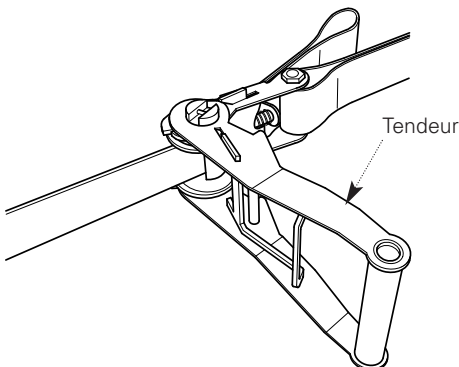


Fig. D

absorbeur d'énergie conforme à la norme EN 355. D'autres dispositifs de sécurité peuvent être utilisés s'ils ont reçu l'approbation préalable de SpanSet UK Ltd. Toute utilisation, dans le cadre d'un système de suspension d'une personne (position de travail) relève d'une application spéciale pour laquelle Spanset se fera un plaisir de vous offrir ses conseils.

IMPORTANT: La manière dont ces trois modèles peuvent être tendus ou dégagés est identique. La seule différence qu'ils présentent réside dans la méthode d'accrochage des points d'ancrage. Veillez impérativement à ce que les points d'ancrage soient suffisamment solides. Ils doivent être capables de supporter une charge minimale de 15 kN sur le plan horizontal et dans la direction de la ligne. Cette valeur élevée est nécessaire en raison des forces vectorielles générées dans l'angle supérieur de l'« Y » formé dans la ligne au moment du chargement.

REMARQUE : En cas d'utilisation comme point d'ancrage dans le cadre d'un système de retenue (et non d'antichute), il est alors possible pour plusieurs ouvriers d'exploiter la même ligne, chacun à leur tour. Vous devez impérativement vous assurer que tous les ouvriers sont à tout moment en position de retenue et qu'aucune chute n'est possible.

NOTICE DE MONTAGE :

(Pour les versions 1 & 2)

1. Une fois sur le site de destination, enlevez la partie fixe (sangle 50mm) et réalisez la connexion au point d'ancrage. (Voir connexions types aux Schémas A & B).
2. Déroulez la partie pouvant être ajustée (sangle 35mm) et attachez-la au point d'ancrage. Veillez à ce que celle-ci ne présente aucune torsion (Schéma C).
3. Lorsque ces deux connexions ont été réalisées, il convient de procéder au réglage « grossier » du dispositif. Pour ce faire, le tendeur doit être dans la même position que celle illustrée au Schéma D.

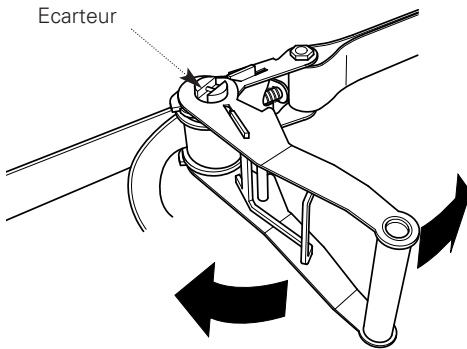


Fig. E

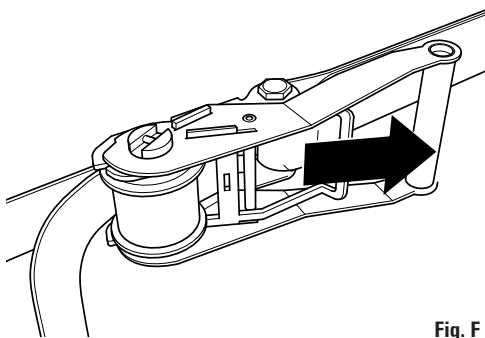
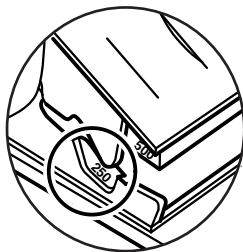
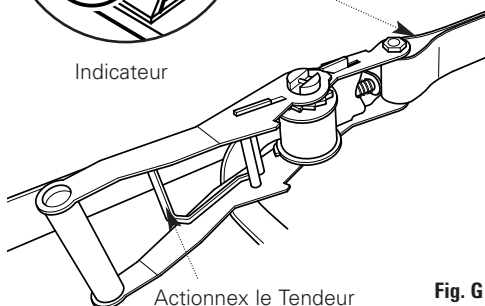


Fig. F



Indicateur



Actionnez le Tendeur

Fig. G

Une fois que cette étape est réalisée, la mise sous tension peut alors commencer. Celle-ci est possible en « pompant » le mécanisme du tendeur (voir Schéma E).

REMARQUE : Sur les modèles antérieurs à 2004, il n'existe aucune indication relative à la valeur de la tension du système. Spanset vous recommande de n'utiliser qu'une seule main et de ne pas exercer une force excessive. Le recours à deux mains, l'exercice d'une force excessive OU L'UTILISATION D'UN LEVIER N'EST PAS nécessaire et peut même se révéler dangereux. Les modèles 2004 présentent un Indicateur de force de tension sur la barre fixe du tendeur. Procédez à la mise sous tension de la manière décrite ci-dessus, jusqu'à ce le système atteigne 250 dN.

4. Assurez-vous que l'écarteur a réalisé au moins 1 tour et demi complet. Veillez également au même moment à ne pas surcharger l'écarteur avec les sangles. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager les sangles et il serait alors nécessaire de libérer ces dernières et de recommencer les opérations de mise sous tension (voir opérations de dégagement).

5. Lorsque les opérations de mise sous tension sont terminées, placez le tendeur en position de verrouillage. Voir Schéma F.

6. Enfin, rangez la longueur superflue de la sangle dans le sac et fermez ce dernier.

Dégagement et retrait

7. Actionnez le tendeur tel que décrit dans le Schéma G.

8. Décrochez le dispositif de tout point d'ancrage et rangez-le dans son sac.

REMARQUE : Pensez à le ranger soigneusement dans son sac afin de vous assurer un déploiement aisé lors de sa prochaine utilisation.

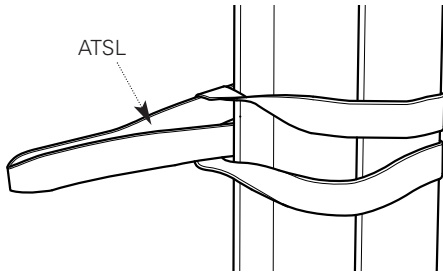


Fig. H

NOTICE DE MONTAGE DANS LE CADRE D'UNE UTILISATION AVEC UNE BRETELLE DE SUSPENSION (ATSL)

Avant d'installer la ligne de manière décrite précédemment, il est nécessaire de fixer les deux autres bretelles de suspension (références ATSL SpanSet). Celles-ci doivent être placées aussi haut que possible au-dessus de l'utilisateur, afin d'assurer une distance minimale en cas de chute. Veuillez à vous conformer aux schémas I et J :

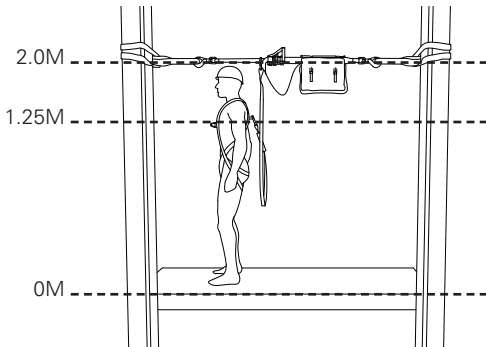


Fig. I

Il est important d'installer la bretelle de suspension de manière correcte, afin de garantir que la Ligne de vie horizontale reste dans la position dans laquelle celle-ci a été placée. Cela facilite également l'assemblage de l'ensemble du système.

Remarques importantes

2. N'utilisez aucun levier ou autre tendeur pour induire une pression plus élevée sur la ligne. Cela aurait pour conséquence d'accroître la charge aux points d'ancrage des extrémités en cas de chute.

3. Vérifiez que le harnais/les longes, les mousquetons « Karabiners », etc ne sont pas en présence d'un élément tranchant ou coupant.

4. Veuillez à ce que les points d'ancrage soient bien adaptés (au moins 15 kN). pour deux personnes au moins 30kN.

5. Si vous utilisez des sangles de fixation, assurez-vous que la gaine de protection est positionnée de manière correcte afin d'éviter toute abrasion ou incision des sangles.

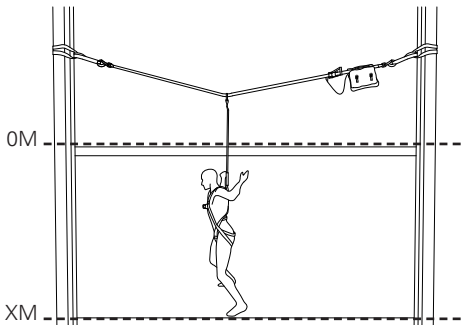


Fig. J

HAUTEUR DE SÉCURITÉ REQUISE SOUS L'UTILISATEUR

En raison de la flexion accusée par la ligne au moment du chargement, les utilisateurs et les accrocheurs doivent évaluer la hauteur de sécurité requise au-dessus de la Ligne de vie horizontale afin d'assurer la sécurité maximale aux utilisateurs en cas de chute. Le danger que risque l'utilisateur peut être sensiblement réduit si la ligne est installée à hauteur de tête, et/ou si des longes plus courtes sont utilisées pour se raccrocher. La combinaison de ces facteurs permet de réduire les risques de toute chute éventuelle. Merci de vous reporter aux schémas I, J, K ET L, qui illustrent la hauteur de sécurité qu'il convient d'adopter lorsque vous utilisez des longes antichute de SpanSet (TP, XP)

GUIDE RELATIF AUX DANGERS LIÉS À LA HAUTEUR DE SÉCURITÉ

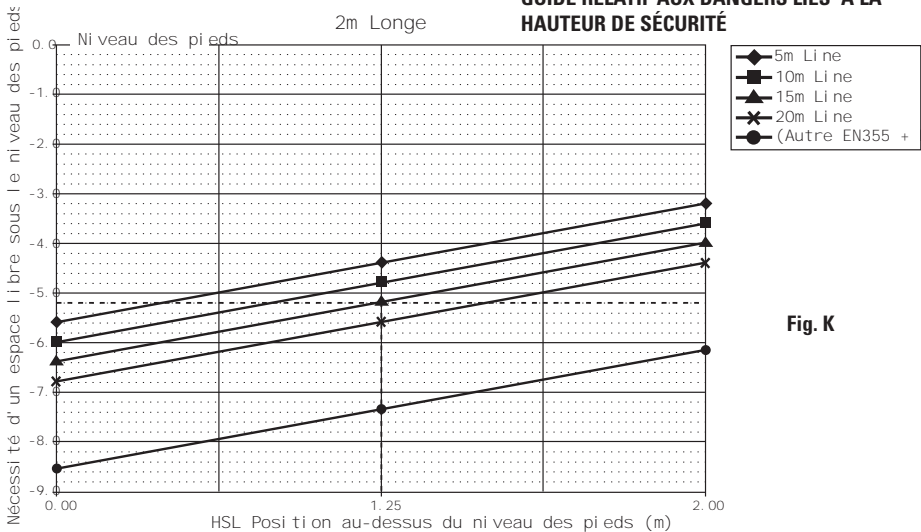


Fig. K

EXEMPLE : Une ligne de 15 m est installée à 1,25 m au-dessus du niveau du sol et une longe SpanSet de 2 m est utilisée pour relier l'utilisateur à celle-ci. Il convient dès lors de prévoir une hauteur de 5,2 m au-dessous des pieds de l'utilisateur.

Si vous souhaitez des informations plus détaillées concernant les opérations d'installation, veuillez contacter Spanset.

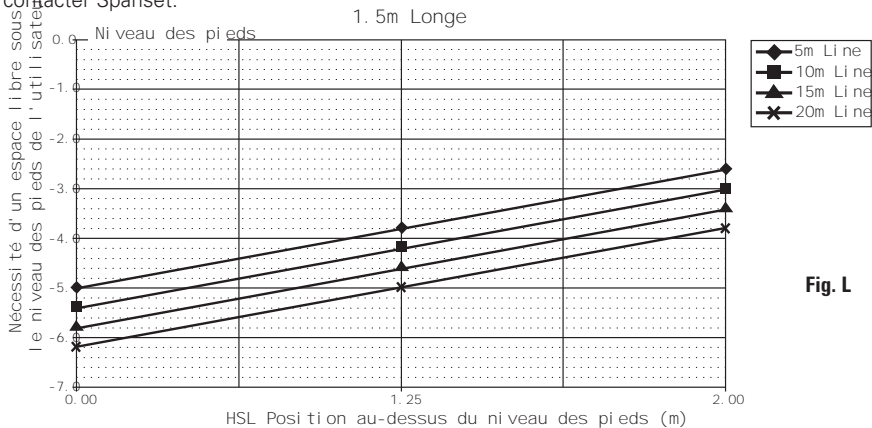


Fig. L

IMPORTANT : Merci de noter que les résultats des tests ont été obtenus en utilisant des langes antichute SpanSet et une masse de 100 kg (16 st). Par conséquent, dans le cadre d'une utilisation par une personne dont le poids est supérieur à 100 kg, il convient d'augmenter la hauteur de sécurité. Seuls les produits SpanSet dont les références sont HSL, TP ou XP peuvent être utilisés avec de telles hauteurs de sécurité. Ces chiffres ne peuvent en aucun cas être appliqués à des produits émanant d'autres fabricants

Deux personnes - Pour des conseils d'installation voir page 22.

AVERTISSEMENT

1. **Soyez attentif à tout risque de chute supplémentaire au niveau des extrémités des points d'ancrage de la ligne.**
2. **Si vous travaillez en retenue, votre système doit être réglé pour éviter tout risque de chute.**
3. **Ayez à l'esprit toutes les conditions médicales qui pourraient affecter la sécurité dans le cadre d'une utilisation normale ou en cas d'urgence.**
4. **Le présent équipement ne peut être utilisé que par des personnes dûment formées et autorisées à l'exploiter en toute sécurité.**
5. **Un plan de sauvetage doit être mis en place afin de gérer toute urgence pouvant survenir au cours des opérations de travail.**
6. **Aucun ajout, modification ou réparation ne doit être apporté au présent équipement sans l'accord écrit préalable de la part de SpanSet.**
7. **Cet équipement ne peut pas être utilisé en dehors de ses limites ni pour une raison autre que celles pour lesquelles il a été conçu.**
8. **La fonction sûre d'un élément composant le présent équipement peut générer des conséquences néfastes si elle est utilisée avec une fonction sûre exploitée dans le cadre d'une autre combinaison d'équipements.**
9. **L'espace libre requis sous l'utilisateur, pour tout système antichute, doit toujours être respecté. En cas de doute à propos de l'utilisation ou de la maintenance des équipements SpanSet, veuillez contacter SpanSet.**

INSPECTION ET EXAMEN

Veillez conserver la présente notice ou une copie concernant la Ligne de vie horizontale afin de faciliter toute inspection ou examen ultérieur. Un examen doit, au titre de la législation européenne, être réalisé, tous les ans, par une personne compétente. La ligne de vie horizontale doit également faire l'objet d'un examen avant toute utilisation par l'utilisateur/l'installateur, et une attention particulière doit être portée aux :

Sangles - vérifiez qu'il n'y a pas de coupure, de trou, de fente ni de marque d'abrasion, de brûlure ou d'attaque chimique.

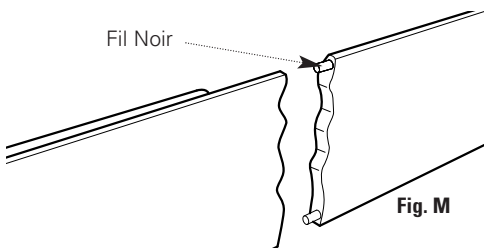
Coutures - vérifiez qu'il n'y a pas de déchirure, de fil flottant ou usé.

Éléments en métal - vérifiez qu'il n'y a aucun signe de dommage/ou de déformation et que toutes les pièces mobiles et les ressorts fonctionnent parfaitement.

Les HSL doivent être remplacés après avoir été soumis à une quelconque chute.

* Des signes d'abrasion ne relevant pas d'une usure générale peuvent être causés par le passage des sangles sur des éléments tranchants ou saillants alors que le dispositif se trouve sous tension, affectant ainsi considérablement le niveau de résistance. De légers dommages peuvent être observés au niveau des fibres extérieures. Le recours à du fil de substitution ne représente aucun danger mais toute réduction importante de la largeur ou de l'épaisseur des sangles ou toute déformation du modèle original est prescrite.

REMARQUE : Afin de vous aider à établir le niveau d'usure acceptable, un fil noir distinctif est tissé dans la lisière de la sangle rouge. Lorsque celui-ci devient apparent, le dispositif de sécurité doit être remplacé. Le HSL peut faire l'objet d'une inspection et d'une remise en état par SpanSet. Pour davantage d'informations concernant le niveau de service dans votre région, merci de contacter votre fournisseur ou SpanSet.



LINEA DI SICUREZZA ERGONOMICA ORIZZONTALE

Le tre versioni disponibili delle LINEE DI SICUREZZA ORIZZONTALI presentano il marchio CE conformemente alla direttiva 89/686/CEE, in seguito all'applicazione delle procedure descritte nello standard BSEN 795:1997 relative ai dispositivi di classe C. Certificato dall'organismo riconosciuto: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, UK, NN16 9JH. N. di identificazione: 0321

SpanSet raccomanda di utilizzare tutta l'apparecchiatura PPE come equipaggiamento individuale e di conservare tutta la relativa documentazione in archivio fino al ritiro dell'articolo dal servizio.

DURATA DEL PRODOTTO

Nonostante il regolare controllo e manutenzione della vostra attrezzatura sia già previsto dalla legge europea, SpanSet raccomanda la distruzione di tutti gli articoli usati con regolarità entro 5 anni dalla data del primo utilizzo. Il prodotto ha una durata massima di 10 anni dalla data di fabbricazione, anche in caso di inutilizzo. Leggere attentamente il foglio illustrativo di ogni componente del proprio sistema per verificare la compatibilità dei componenti.

Un dispositivo EN 795:1997 di classe C è descritto come un dispositivo di ancoraggio costituito da una linea di ancoraggio orizzontale e flessibile. Tale dispositivo è stato sottoposto a test dinamici utilizzando una sagola di assorbimento antiurto e una massa di 100 kg in una caduta di 4 m. La linea SpanSet è stata inoltre testata con un peso statico di 36 kN senza che si verificassero rotture.

Le seguenti istruzioni sono basate su uso da una persona. Spanset suggerisce questo come l'uso preferito per la linea orizzontale di sicurezza. Per il HSL è possibile tuttavia essere usato da due persone ed in questo caso dovete riferirsi alle note specifiche di fronte a.

Durante l'utilizzo di HSL come parte di un sistema di arresto caduta, è necessario utilizzare un'imbracatura completa conforme alla norma EN361 e una sagola di arresto

UTILIZZO DELLA LINEA CON 2 PERSONE.

Il HSL inoltre è stato esaminato ed approvato stato per uso due persone. I test sono stati effettuati caricando 26kN (2650 kg) al centro della linea. Al fine di garantire la sicurezza di due utenti su HSL, è necessario mantenere sempre le distanze minime di seguito riportate".

| | | | |
|---|------|-------|-------|
| HSL posizione al di sopra del livello di appoggio piedi dell'utente | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| Distanza necessaria al di sotto del livello di appoggio piedi Verificare che i punti di ancoraggio siano appropriate, almeno 30kN. | 8.0m | 8.75m | 10.4m |

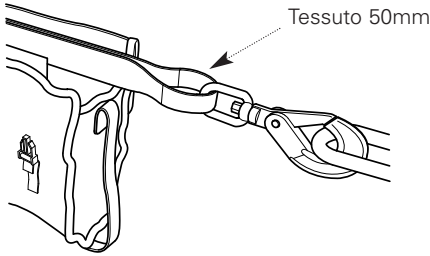


Fig. A

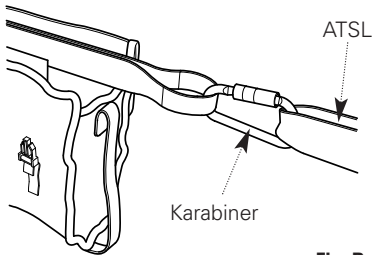


Fig. B

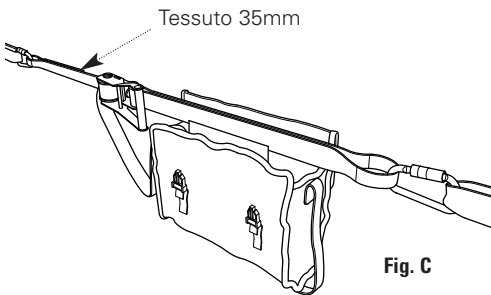


Fig. C

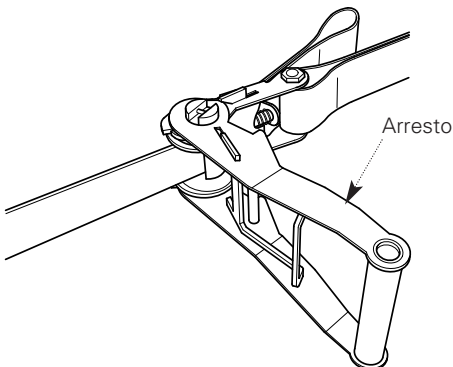


Fig. D

caduta conforme alla norma EN355. Altri sistemi di controllo o arresto caduta sono da utilizzarsi solo in seguito all'approvazione da parte di SpanSet UK Ltd. Tale utilizzo, nell'ambito di sistemi di sospensione individuali (posizione di lavoro), costituisce un'applicazione specialistica per la quale SpanSet è lieta di offrire la propria consulenza.

IMPORTANTE: Tutte e tre le versioni sono messe in tensione e allentate nello stesso modo, la sola differenza risiede nel metodo di attacco ai punti di ancoraggio. È di fondamentale importanza che i punti di ancoraggio siano sufficientemente resistenti, in grado di sostenere come minimo **15 kN** orizzontalmente e nella direzione della linea. L'elevata taratura dell'ancoraggio è dovuta alle forze vettoriali generate nell'angolo in alto a "Y" che si forma nella linea al momento del carico.

NOTA: quando la linea è utilizzata come ancoraggio per un sistema di trattenuta - in contrapposizione al sistema di arresto caduta - la stessa può essere utilizzata da più utenti contemporaneamente. È necessario verificare che tutti gli utenti siano imbracati in ogni momento, senza possibilità di caduta.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

(Per le versioni N. 1 e 2)

1. Quando l'insieme è nella posizione regolabile richiesta, rimuovere la parte non regolabile corta (tessuto 50mm) ed eseguire i collegamenti necessari al punto di ancoraggio. (Collegamenti tipici vedere Fig. A e B).
2. Estrarre la parte regolabile (tessuto 35mm) dalla confezione e collegarla all'altro punto di ancoraggio. Assicurarsi che lungo la linea non vi siano parti attorcigliate (Fig. C).
3. Dopo aver eseguito entrambi i collegamenti, il passaggio successivo consiste nell'eseguire la regolazione "grezza"; a tal fine il dispositivo d'arresto deve essere nella posizione indicata (Fig. D).

Barra di Distribuzione

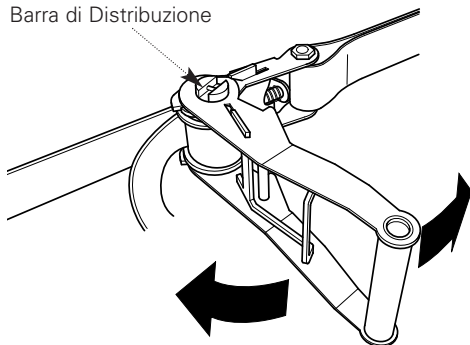


Fig. E

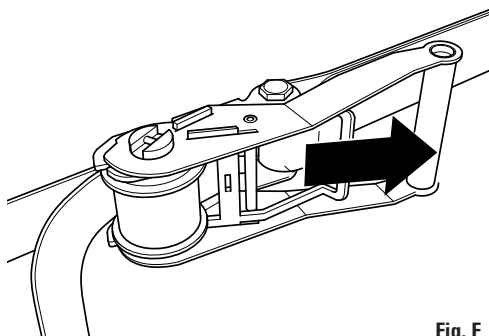
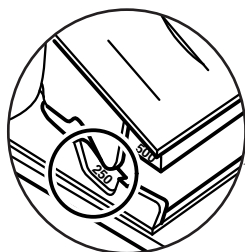
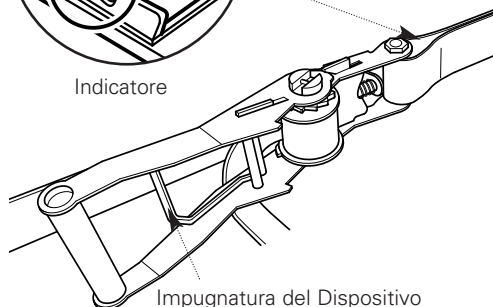


Fig. F



Indicatore



Impugnatura del Dispositivo

Fig. G

In questa fase, è possibile iniziare la messa in tensione, che avviene "pompando" l'impugnatura del dispositivo d'arresto come indicato in figura (E).

NOTA: i modelli anteriori al 2004 non contengono indicazioni sulla quantità di tensione presente nel sistema. Spanset consiglia di usare una mano sola senza applicare una tensione eccessiva. NON è necessario utilizzare entrambe le mani ed applicare una tensione eccessiva NÉ UTILIZZARE UNA LEVA, cosa che, a una certa altezza, può essere pericolosa. I modelli del 2004 presentano un indicatore della forza di tensione sulla barra fissa del dispositivo d'arresto. Mettere in tensione come sopra, finché si chiude oltre la tacca di 250 dN.

4. Verificare di aver eseguito almeno 1/2 completo della barra di distribuzione. Al tempo stesso, non sovraccaricare le barre di distribuzione con tessuto, altrimenti il tessuto si inceppa; nel qual caso sarà necessario allentare il tessuto e ricominciare l'operazione di messa in tensione (vedere le operazioni di allentamento).

5. Dopo aver completato la messa in tensione, posizionare il dispositivo d'arresto in posizione bloccata. Vedere fig F

6. Infine, riporre il tessuto in eccesso nella borsa e richiuderla.

Allentamento della tensione e rimozione

7. Allentare l'impugnatura del dispositivo d'arresto come indicato in figura G

8. Rimuovere dal punto di ancoraggio e riporre nella borsa.

NOTA: una borsa il cui contenuto sia tenuto in ordine rende più confortevole l'utilizzo successivo.

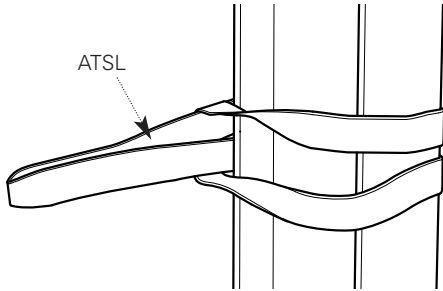


Fig. H

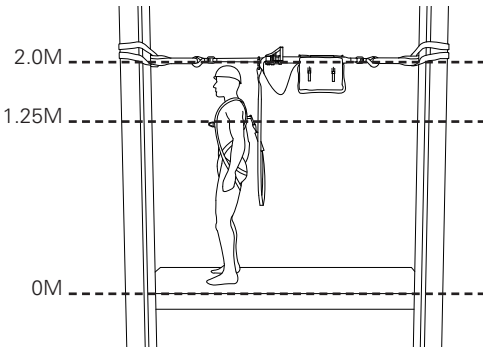


Fig. I

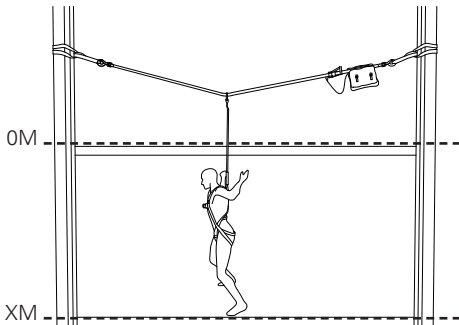


Fig. J

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER L'UTILIZZO CON PRESA DI ATTACCO (ATSL)

Prima di montare la linea come sopra descritto, è necessario montare le altre due prese di attacco (riferimento SpanSet ATSL). Queste ultime devono essere poste nel punto più alto possibile al di sopra dell'utente, in modo da garantire che, in caso di caduta, la distanza sia mantenuta al minimo. Montare come indicato nelle figure I e J

Montando la presa di attacco secondo la corretta configurazione, la linea di sicurezza orizzontale rimane nella posizione in cui è stata montata. In tal modo si facilita il montaggio del sistema nel suo complesso.

Punti importanti

1. Eseguire un controllo approfondito di tutti i componenti prima e dopo il montaggio.
2. Non utilizzare barre o leve aggiuntive per ottenere una tensione più elevata sulla linea. Ciò aumenterebbe il carico dei dispositivi di ancoraggio terminali in caso di caduta.
3. Verificare che gli attacchi tra imbracatura, sagola, moschettoni ecc. non presentino bordi taglienti o bavature.
4. Verificare che i punti di ancoraggio siano appropriati, almeno 15 kN. (30kN per due persone)
5. Se si utilizzano fascette di attacco, verificare che il manicotto sia correttamente posizionato al fine di evitare qualsiasi abrasione o taglio delle fascette.

DISTANZA NECESSARIA SOTTO L'UTENTE

Poiché la linea si flette quando è carica, utenti e installatori devono tenere conto della distanza necessaria al di sotto della linea di sicurezza orizzontale al fine di garantire la sicurezza dell'utente in caso di caduta. Installando la linea ad altezza della testa e/o utilizzando sagole più corte per i collegamenti, è possibile ridurre notevolmente i rischi per l'utente. Tali fattori contribuiscono a ridurre le possibilità di caduta. Fare riferimento alle figure I, J, K ed L, che illustrano la distanza di sicurezza con l'utilizzo delle sagole di arresto caduta SpanSet.(TP, XP)

CONSIGLI SUI RISCHI RELATIVI ALLA DISTANZA

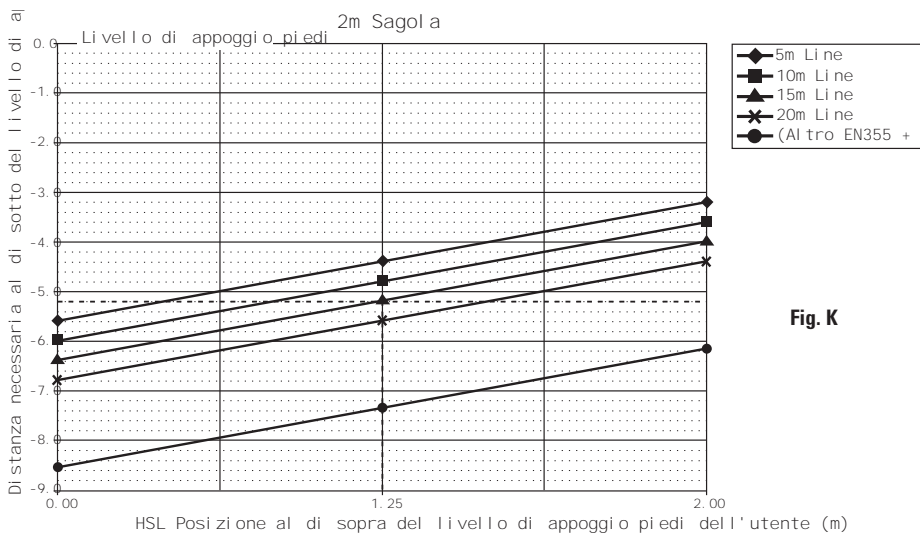


Fig. K

ESEMPIO: Una linea di 15 m è posta a 1,25 m sopra il livello dei piedi dell'utente e viene utilizzata una sagola SpanSet di 2 m per collegare l'utente alla linea. La distanza necessaria richiesta è di 5,2 m sotto il livello dei piedi dell'utente.

Per informazioni più dettagliate sull'installazione, contattare Spanset.

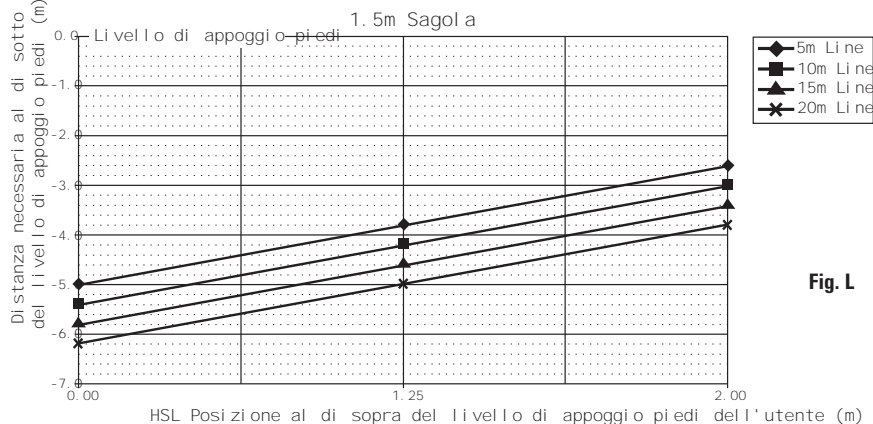


Fig. L

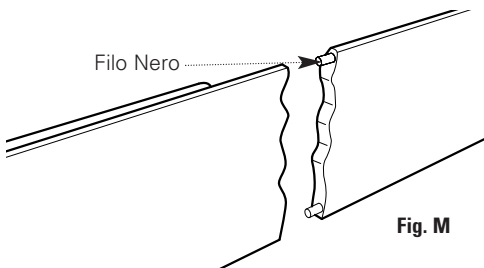
IMPORTANTE: notare che i risultati dei test sono stati ottenuti utilizzando sagole di arresto caduta SpanSet e una massa di 100 kg (16st) e che pertanto è necessario aumentare la distanza per utenti con peso superiore ai 100 kg.

Solo i prodotti SpanSet Rif: HSL, TP o XP sono compatibili con queste distanze. Tali distanze non devono essere utilizzate con i prodotti di altre marche.

Due persone - Per consiglio dell'installazione veda pagina 28.

PRECAUZIONI

1. **Tenere conto di qualsiasi ulteriore rischio di caduta alle estremità di ancoraggio della linea.**
2. **Se il sistema funziona in modalità di trattenuta, deve essere impostato in modo da evitare il rischio di caduta.**
3. **Tenere conto di tutte le condizioni sanitarie che potrebbero influire sulla sicurezza dell'utente durante un utilizzo normale o di emergenza.**
4. **La presente apparecchiatura può essere utilizzata esclusivamente da personale preparato e competente per un utilizzo in sicurezza.**
5. **È necessario prevedere un piano di salvataggio per fare fronte a qualsiasi emergenza che potrebbe presentarsi durante il lavoro.**
6. **Non apportare modifiche, aggiunte o riparazioni alla presente apparecchiatura senza un'autorizzazione scritta da parte di SpanSet.**
7. **Non utilizzare la presente apparecchiatura oltre i limiti di utilizzo prescritti o per scopi diversi da quelli ai quali è destinata.**
8. **Il funzionamento sicuro di un elemento dell'apparecchiatura può influire sul funzionamento sicuro di un altro elemento in certe combinazioni dell'apparecchiatura.**
9. **In qualsiasi sistema di arresto caduta, lo spazio libero necessario al di sotto dell'utente deve sempre essere assicurato. Per qualsiasi domanda relativa all'utilizzo o alla manutenzione dell'apparecchiatura SpanSet, contattare SpanSet.**

**ISPEZIONE E CONTROLLO**

Conservare le presenti istruzioni, o una copia delle stesse, con la linea di sicurezza orizzontale per facilitare ispezioni e verifiche future. In base alla legislazione europea, è obbligatorio far esaminare l'apparecchiatura da personale competente a intervalli di 12 mesi. Inoltre, prima di ogni utilizzo, la linea di sicurezza orizzontale deve essere controllata da parte dell'utente/installatore, prestando particolare attenzione ai seguenti elementi:

Tessuto - verificare la presenza di eventuali tagli, crepe, strappi, abrasioni e segni di strinature, bruciature o attacchi di agenti chimici.

Cuciture - verificare la presenza di cuciture rotte, allentate o di fili consumati.

Elementi in metallo - verificare la presenza di segni di danneggiamenti/distorsioni, nonché il corretto funzionamento di tutte le parti mobili ed elastiche.

In seguito al verificarsi di una caduta, mettere HSL fuori servizio.

*Abrasioni locali diverse da un'usura generica possono essere determinate dal passaggio del tessuto in tensione su bordi affilati o sporgenze e possono causare gravi perdite di resistenza. Lievi danneggiamenti alle fibre esterne o ai fili possono essere considerati non pericolosi, tuttavia, in caso di serie riduzioni dell'ampiezza o dello spessore del tessuto o gravi distorsioni alla sua struttura è necessario sostituire il tessuto.

NOTA: come riferimento per stabilire la quantità di usura accettabile, un filo nero separato è intrecciato alla cimosa del tessuto rosso. Quando questo filo diventa chiaramente visibile è necessario sostituire il dispositivo. Per l'ispezione e la rimessa a nuovo di HSL è possibile rivolgersi a SpanSet; per ulteriori informazioni sul livello del servizio nella propria zona, contattare il proprio fornitore SpanSet.

ERGO HORIZONTAL SIKKERHETSLINE

De tre HORIZONTALS SIKKERHETSLINE-versjonene som er tilgjengelige er CE-merket etter 89/686/EEC ved bruk av de prosedyrene som er beskrevet i BSEN 795:1997 for innretninger i klasse C. Sertifisert av godkjent organ: SATRA, Safety Product Centre, SATRA House, Rockingham Road, Kettering, Northants, UK, NN16 9JH. Identifikasjonsnr.: 0321

SpanSet anbefaler at alt personlig verneutstyr er personlig, og at all dokumentasjon som tilhører dette oppbevares inntil gjenstanden tas ut av drift.

PRODUKTETS LEVETID

Mens europeisk lovverk krever regelmessig kontroll og vedlikehold av utstyret ditt, anbefaler SpanSet dessuten at alle produkter som brukes regelmessig bør ødelegges 5 år etter dato for første gangs bruk. Produktet har en absolutt maksimal levetid på 10 år fra produksjonsdato, selv om det aldri brukes. Produktets instruksjonsark må være forstått for hver komponent av systemet for å sikre deres kompatibilitet.

En EN 795:1997 innretning i klasse C beskrives som en forankring som fester en horisontal fleksibel forankringsline. Det er gjennomført dynamiske tester ved bruk av en line som ikke er støtdempende og 100 kg masse i 4 m fall. SpanSet-linen er dessuten testet med en statisk belastning på 36 kN uten svikt.

Følgende instruksjoner er basert på at dette brukes av en person. SpanSet anbefaler dette som den optimale løsning for horisontal sikkerhetsline HSL. Det er mulig å være 2 personer tilkoblet HSL samtidig. Se da bruksanvisningen for ytterligere info.

Ved bruk av HSL som del av et fallstanssystem, må det brukes en hel kroppssele som oppfyller EN361 og en fallstansline som oppfyller EN355. Andre fallstans og begrensningssystemer kan kun brukes etter godkjenning fra SpanSet UK Ltd. Bruk som del av personlig opphengnings- (arbeidsposisjonerings-)system er et spesialistbruksområde som SpanSet gjerne gir råd om.

BRUK AV LINEN MED 2 PERSONER.

Han HSL prøver også og godkjent for to personbruk. Dette ble oppnådd ved å belaste midten av linen med 26 kN (2650 kg). For å sikre at to brukere er trygge på HSL, må minsteklaringsverdiene oppgitt nedenfor overholdes hele tiden."

| | | | |
|--|------|-------|-------|
| HSL posisjoner ovenfor brukerens fotnivå | 2.0m | 1.25m | 0.0m |
| Klaring som er nødvendig under brukerens fotnivå Se til at forankringspunkter er tilstrekkelige, minst 30kN | 8.0m | 8.75m | 10.4m |

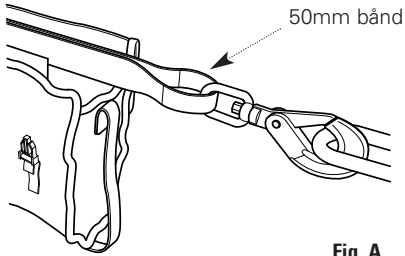


Fig. A

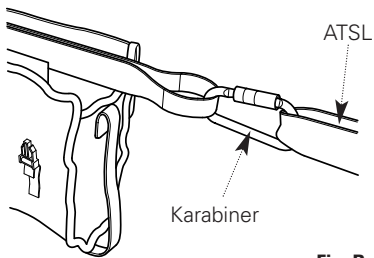


Fig. B

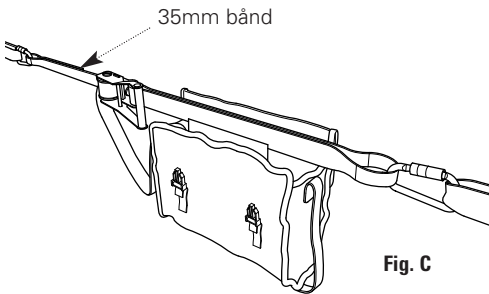


Fig. C

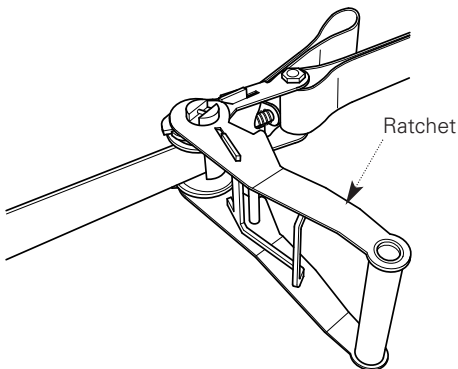


Fig. D

VIKTIG: Alle tre versjoner strammes og løsnes på samme måte, den eneste forskjellen er når det gjelder festemetoden til forankringspunktene. Det er av avgjørende betydning at forankringspunktene er tilstrekkelig sterke, de skal være i stand til å motstå minst 15 kN horisontalt og i linens retning. Den høye forankringsverdien skyldes vektorkrefter som produseres i høyvinkelen "Y" som dannes i linen ved belastning.

MERK: Ved bruk som forankring for begrensningssystem - i stedet for fallstansinnretning - da kan mer enn én bruke linen samtidig. Du må se til at alle er begrenset til enhver tid, uten potensiell fall.

MONTERINGSINSTRUKSER:

(For versjoner nr. 1 og 2)

1. Når enheten er på ønsket plass, fjern den korte feste (50mm bånd) delen og foreta nødvendig tilkøpling til forankringspunktet. (Typiske tilkøplinger se fig. A og B).
2. Pakk ut den justerbare (35mm bånd) delen og fest den til det andre forankringspunktet. Se til at linen ikke er vridd (fig. C).
3. Når begge tilkøplinger er gjort, er neste trinn å ta opp "grov" justering, og for å gjøre dette må hjulet være i vist stilling (fig. D).

Spreaderstangen

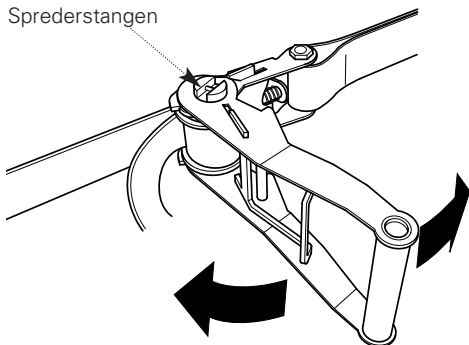


Fig. E

Når dette nivået nås, kan strammingen begynne. Dette gjøres ved å "pumpe" hjulhåndtaket som vist på fig E.

MERK: På modeller før 2004 er det ingen indikasjon på hvor mye strekk som er i systemet. Spanset anbefaler at kun én hånd brukes for å unngå overstramming. Ved bruk av begge hender og overtiltrekking, ELLER BRUK AV SPAKE er IKKE nødvendig, og kan i høyden være farlig. 2004-modeller har strekkkraftindikator på den faste stangen på hjulet. Trekk til som ovenfor inntil lukking bak 250 dN-merket.

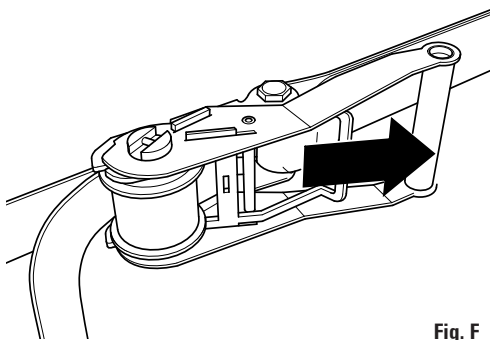


Fig. F

4. Se til at minst 1 1/2 fullstendig omdreining av spreaderstangen er gjennomført. Samtidig skal spreaderstengene ikke overbelastes med netting, hvis dette skjer vil nettingen kjøre seg fast, og hvis dette skulle skje, er det nødvendig å frigjøre nettingen og starte tiltrekingsoperasjonen igjen (se oppløsning).

5. Når tiltrekkingen er fullført, skal hjulet posisjoneres i låst stilling. Se fig. F.

6. Pakk så bort ekstra netting i bagen og fest spenner.

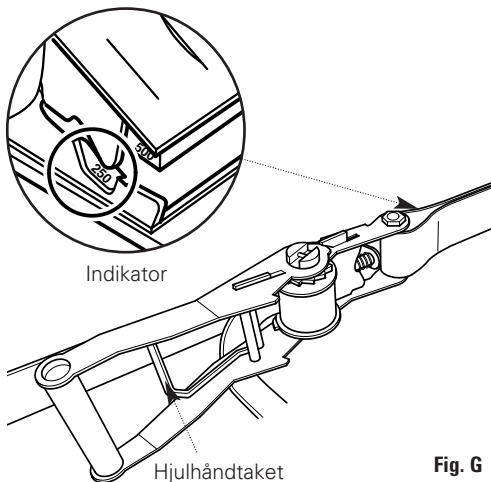


Fig. G

Oppløsning av tiltrekking og fjerning

7. Løsne hjulhåndtaket som vist på fig. G.

8. Fjern fra forankringen og pakk bort i bag.

MERK: En bag som er ryddig pakket vil sørge for enkel bruk neste gang.

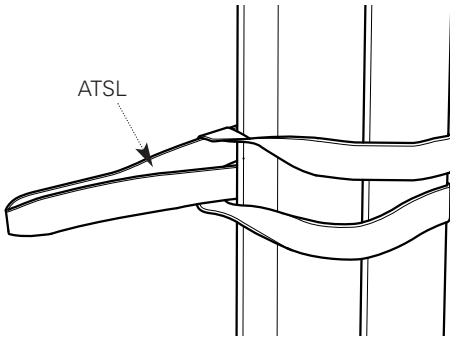


Fig. H

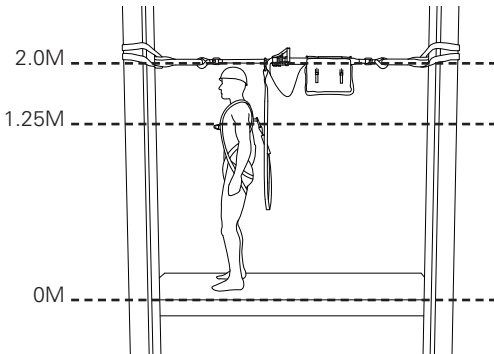


Fig. I

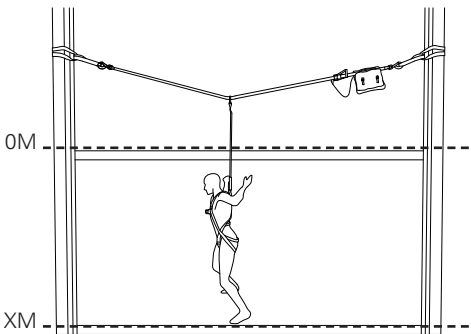


Fig. J

MONTERINGSINSTRUKSER FOR BRUK MED FESTEREIM (ATSL)

Før linen festes som beskrevet tidligere, er det nødvendig å feste de to andre festereimene (SpanSet referanse ATSL). Disse skal posisjoneres så høyt som mulig over brukeren, slik at avstanden ved et evt. fall holdes på et minimum. Fest som i figurene I og J:

Ved montering av festereimen i riktig konfigurasjon, vil det sikre at den horisontale sikkerhetslinen holder seg i stillingen den er montert. Dette vil hjelpe montering av det helhetlige systemet.

Viktige punkter

1. Kontroller alle komponenter nøye før og etter montering.
2. Ikke bruk ekstra stenger eller spaker for å påføre høyere strekk på linen. Dette vil øke endeforankringsbelastning ved et evt. fall.
3. Se til at sele/linefester, karabinere osv. unngår skarpe kanter.
4. Se til at forankringspunkter er tilstrekkelige, minst 15 kN. (30kN med 2 personer)
5. Ved bruk av festereimer se til at hylsen er riktig posisjonert for å unngå sliting eller kutting av reimene.

KLARING NØDVENDIG UNDER BRUKEREN

Siden linen slår ut ved belastning, må brukere og montører ta med i betraktning klaringen som er nødvendig under den horisontale sikkerhetslinen for å sikre brukers sikkerhet ved et evt. fall. Faren for brukeren kan reduseres betraktelig hvis linen installeres i hodehøyde og/eller kortere liner brukes til å kople til. Disse faktorene bidrar til å redusere det potensielle fallet. Vennligst se figurene I, J, K OG L, som forklarer sikker klaring ved bruk med SpanSet fallstanslinjer.(TP/XP)

FAREKLARINGSHJELP

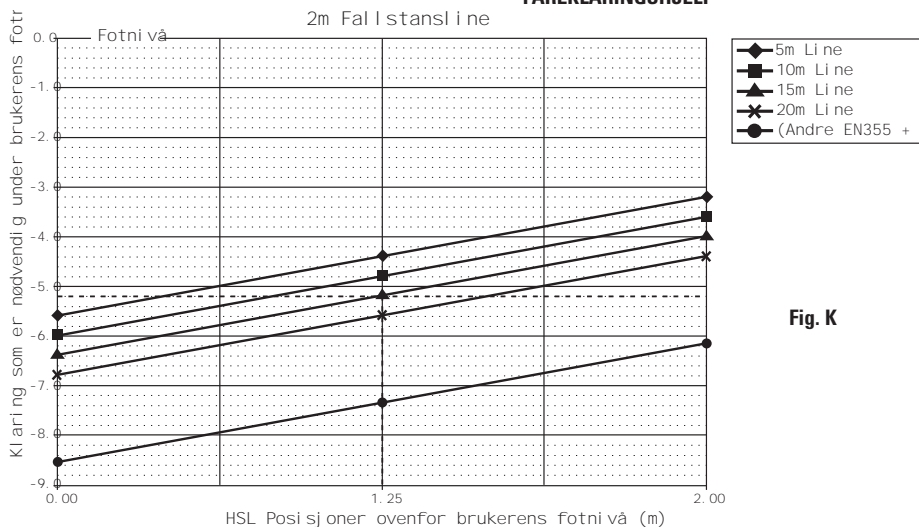


Fig. K

EKSEMPEL: En line på 15 m settes opp 1,25 m over fotnivå, og en 2 m SpanSet line brukes til å forbinde brukeren til den. Den nødvendige klaringen som kreves, er 5,2 m under brukerens føtter.

Hvis du ønsker mer detaljert installasjonsinformasjon, vennligst ta kontakt med Spanset.

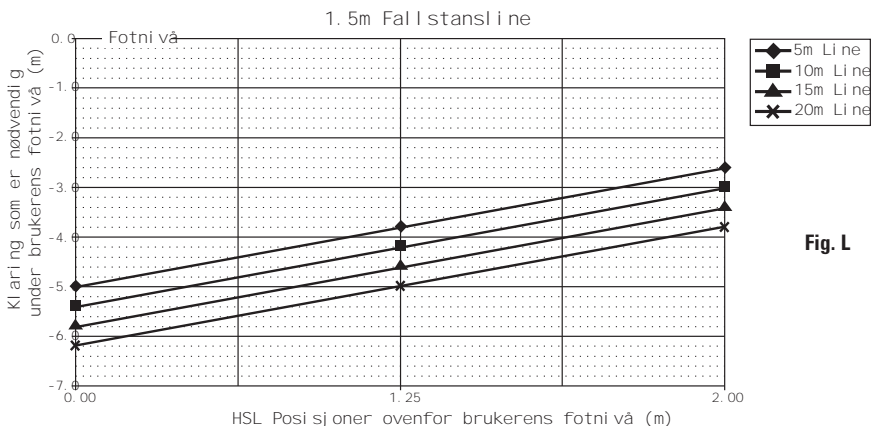


Fig. L

VIKTIG: Vennligst merk at testresultatene ble oppnådd ved bruk av SpanSet fallstanslinjer, og en masse på 100 kg (16 st), derfor skal klaringer for personer over 100 kg økes.

Kun SpanSet produkter ref: HSL, TP eller XP er kompatible med disse klaringstallene. Disse tallene kan ikke brukes med produkter fra andre produsenter.

2 personer - for installasjons anvisninger se siden 34.

ADVARSLER

1. **Vær oppmerksom på enhver ekstra fallfare ved forankringsendene av linen.**
2. **Ved jobbing i begrensning skal systemet stilles inn for å forhindre at et fall oppstår.**
3. **Vær oppmerksom på alle medisinske tilstander som kan ha innvirkning på sikkerheten til brukeren ved normalt bruk og bruk i nødsituasjoner.**
4. **Dette utstyret skal kun brukes av personer som er opplært og kompetent i sikkerhetsbruken.**
5. **En redningsplan skal finnes for å takle alle nødsituasjoner som kan oppstå under arbeidet.**
6. **Det skal ikke foretas endringer eller reparasjoner på dette utstyret uten skriftlig samtykke fra SpanSet.**
7. **Utstyret skal ikke brukes utenfor begrensningene, eller til noe annet formål enn det er laget til.**
8. **Trygg funksjon på én utstyrsgjenstand kan påvirke den trygge funksjonen på en annen ved bestemte kombinasjoner av utstyr.**
9. **I ethvert fallstanssystem skal alltid den fri plassen som kreves under brukeren alltid sikres. Ved tvil om bruken eller vedlikehold av SpanSet-utstyr, vennligst ta kontakt med SpanSet.**

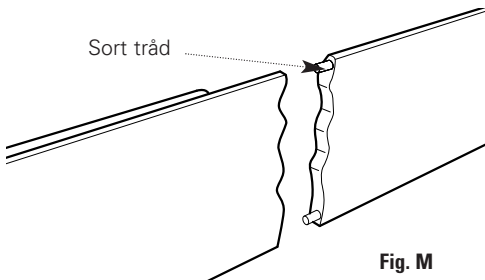


Fig. M

KONTROLL OG INSPEKSJON

Behold disse instruksene eller en kopi av disse sammen med den horisontale sikkerhetslinen for hjelp ved fremtidige kontroller og inspeksjoner. Inspeksjon av kompetent person ved intervaller på 12 måneder er obligatorisk etter europeisk lov. Den horisontale sikkerhetslinen skal også undersøkes før hvert bruk av brukeren/montøren, og da skal det tas spesielt hensyn til følgende:

Bånd - kontroller for kutt, sprekker, revner, slitasje og svimerker, brennmerker eller kjemisk angrep.

Søm - se etter brutte sting, løse eller slitte tråder.

Metallvare - Kontroller for tegn på skade/forvrengning, og at alle bevegelige deler og fjærer er fullstendig brukbare.

HSL skal tas ut av drift etter den er utsatt for fall.

* Lokal slitasje i motsetning til generell slitasje kan være forårsaket av at nettingen passerer over skarpe kanter eller utspring når det er under spenning og kan føre til alvorlig krafttap. Lettere skade på ytre fibre og løse tråder her og der kan være ufarlig, men dersom linens diameter reduseres kraftig i bredde eller tykkelse på nettingen eller det oppstår sterkt avvik i vevmønsteret, skal ikke produktet brukes mer.

MERK: Som guide for å bestemme hvor mye slitasje som er akseptabelt, er det vevd inn en godt synlig svart tråd i vevkanten på den røde Båndet. Når denne blir klart synlig, skal den tas ut av drift. HSL kan kontrolleres og overhales av SpanSet. For ytterligere detaljer på servicenivå der du befinner deg, ta kontakt med din leverandør eller SpanSet.